

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

第七〇七八壹第  
電參幣港售零份每  
司公限有報日僑華印承及行發  
張大九紙出日今

休維岑理司總  
• 號〇壹壹壹李荷港香：址地社總  
• 下地行銀人華港各街作印註：區分區中  
• 下地號七九四街南上：區專辦角北  
• 下地號一七街港港角北：區專辦角北  
電話：總社H229081 中區H231637  
北角H640693 旺角K840749  
總社三號四十三號三路北山北合辦總台  
號六七九二九五………話電路………

## 歷遍滄桑胭脂恨 寫盡香港奇女子

### 呼之欲出 歷歷在目

麗的劇場「奇女子」由魏秋華、李影、萬梓良、  
苗金鳳、苗可秀、白茵、容惠雯擔綱演出，  
麥當雄監製，斥資浩大，製作嚴謹。

## 今晚隆重首映



麗的第一台  
逢星期一至五  
晚上9:00



# 越南態度更兇

## 蘇再責中共在寮邊集結重兵

【美聯社莫斯科十八日電】蘇聯外交部今日發表聲明，指責越南在寮邊集結重兵，並對泰國、緬甸及馬來半島採取挑釁態度。聲明指出，越南在寮邊集結重兵，並對泰國、緬甸及馬來半島採取挑釁態度，這是不符合蘇聯利益及東南亞和平的。蘇聯政府呼籲越南停止挑釁行為，並與鄰國達成和平協議。

【路透社曼谷十八日電】泰國政府今日發表聲明，指責越南在寮邊集結重兵，並對泰國採取挑釁態度。聲明指出，越南在寮邊集結重兵，並對泰國採取挑釁態度，這是不符合泰國利益及東南亞和平的。泰國政府呼籲越南停止挑釁行為，並與鄰國達成和平協議。

【路透社新德里十八日電】印度政府今日發表聲明，指責越南在寮邊集結重兵，並對印度採取挑釁態度。聲明指出，越南在寮邊集結重兵，並對印度採取挑釁態度，這是不符合印度利益及東南亞和平的。印度政府呼籲越南停止挑釁行為，並與鄰國達成和平協議。

# 侵略柬埔寨戰火 隨時蔓延東南亞

## 中共稱攻諒山重戰越軍三師

【美聯社北京十八日電】中國官方媒體今日發表文章，指責越南在柬埔寨發動侵略戰爭，並稱中國已做好準備，隨時準備與越南開戰。文章指出，越南在柬埔寨發動侵略戰爭，並稱中國已做好準備，隨時準備與越南開戰。文章呼籲中國政府採取果斷行動，以維護東南亞的和平與穩定。

【路透社北京十八日電】路透社今日發表文章，指責中國官方媒體在越南侵略柬埔寨戰爭中扮演挑釁角色。文章指出，中國官方媒體在越南侵略柬埔寨戰爭中扮演挑釁角色，並呼籲中國政府採取果斷行動，以維護東南亞的和平與穩定。

# 利用塞島基地 偵察蘇共陣營

## 蘇報責美飛機 偵察蘇共陣營

【美聯社莫斯科十八日電】蘇聯官方媒體今日發表文章，指責美國利用塞浦路斯島作為基地，對蘇聯陣營進行偵察。文章指出，美國利用塞浦路斯島作為基地，對蘇聯陣營進行偵察，這是不符合蘇聯利益及國際和平的。蘇聯政府呼籲美國停止偵察行為，並與蘇聯達成和平協議。

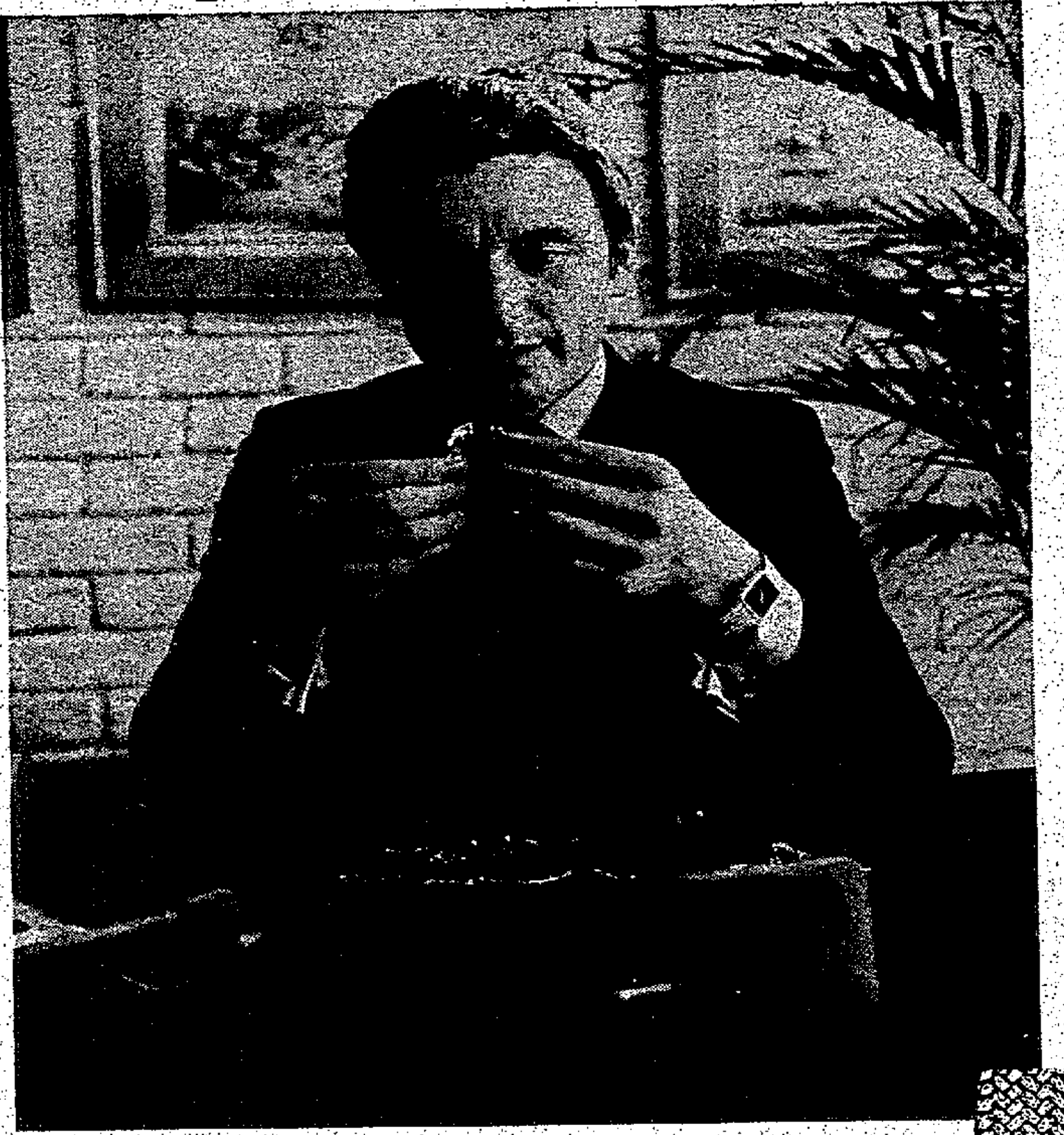
【路透社莫斯科十八日電】路透社今日發表文章，指責蘇聯官方媒體在利用塞浦路斯島作為基地偵察美國陣營。文章指出，蘇聯官方媒體在利用塞浦路斯島作為基地偵察美國陣營，並呼籲蘇聯政府採取果斷行動，以維護國際和平與穩定。

# 應有更廣泛的管制噪音法例

## 論社

【本報專訊】隨著城市發展，噪音問題日益嚴重，對市民的健康和生活造成威脅。本報社論指出，政府應制定更廣泛的管制噪音法例，以保護市民的健康和生活。社論建議，政府應加強對噪音源的監管，並對違反法例的行為進行嚴厲處罰。此外，政府還應加強對市民的宣傳，提高市民的環保意識。

# 名人愛戴名士表



鑽石是他的第二生命。  
簡馬田週遊世界各地，對鑑賞價值連城的鑽石，眼光獨到。  
他素負盛名，五大洲的鑑賞家均對他推崇備至。  
他佩戴的當然是名士表。  
名士表是賞識優美與精巧手藝人士經常選戴的名表。

BAUME & MERCIER  
GENEVE  
1830

名士表  
ボーム・メルシー

鑑賞家愛戴的瑞士名表



- |   |  |  |
|---|--|--|
| 香港特約經銷：<br>瑞華表行有限公司<br>香港德輔道中71號<br>電話：5-236447<br>九龍金馬倫道11號<br>電話：3-680692<br>維納表行有限公司<br>香港皇后大道中53號<br>電話：5-220645<br>寶貴珠寶有限公司<br>九龍半島酒店商場閣樓<br>電話：3-682024<br>九龍半島酒店商場地下<br>電話：3-687029<br>日內瓦鐘錶公司<br>九龍半島酒店商場<br>電話：3-690675<br>九龍半島酒店商場C<br>電話：3-675761<br>瑞士表行有限公司<br>香港軒尼詩道481號<br>電話：5-767757<br>九龍彌敦道674號<br>電話：3-941692 | 金寶表行有限公司<br>香港皇后大道中60號<br>電話：5-227155<br>東方表行有限公司<br>香港德輔道中178號<br>電話：5-443154<br>廣信表行有限公司<br>香港皇后大道中88號<br>電話：5-255478<br>廣信金銀珠寶有限公司<br>香港德輔道中30號<br>電話：5-235111<br>九龍彌敦道134號<br>電話：3-691281<br>廣信表行有限公司<br>九龍尖沙咀彌敦道120F<br>電話：3-678634<br>中國表行有限公司<br>九龍尖沙咀彌敦道1號F<br>電話：3-684183<br>廣信表行有限公司<br>九龍尖沙咀彌敦道67號<br>電話：3-664833 | 台北代理：<br>金生鐘錶有限公司<br>博愛路33號<br>電話：3310869<br>電話：3610751<br>中興鐘錶有限公司<br>中興路二段84號<br>電話：5410756<br>延平北路一段44號<br>電話：47-51號<br>廣信鐘錶有限公司<br>廣信路94號<br>電話：3713346<br>新加坡代理：瑞華表行<br>烏節路中環購物中心地面層G6<br>電話：374240<br>吉隆坡代理：<br>廣信表行(馬來亞)有限公司<br>夜間式吉寧街8號<br>電話：428053<br>香港德輔道中71號聯邦大廈909室<br>電話：5-255503<br>電報掛號：SUIWAWATCH 電報號碼：65990HX |
|---|--|--|

# 埃及總統達達尼爾 和約簽訂後 將致力建設

## 沙地繼續援埃及 每年達二十億美元

【美聯社開羅十八日電】埃及總統達達尼爾今日表示，在與以色列簽訂和平協議後，他將致力於埃及的經濟建設和發展。達達尼爾表示，埃及將繼續接受沙地阿拉伯的援助，每年達二十億美元。他還表示，埃及將加強與鄰國的友好關係，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社開羅十八日電】路透社今日發表文章，指責埃及總統達達尼爾在與以色列簽訂和平協議後，將致力於埃及的經濟建設和發展。文章指出，達達尼爾將致力於埃及的經濟建設和發展，並呼籲埃及政府採取果斷行動，以維護中東的和平與穩定。

# 約旦王同意巴解領袖建議 在沙地首都召開 阿拉伯高峯會議

## 布熱津斯基與約旦王會談

【美聯社約旦十八日電】約旦國王侯賽因今日表示，他已同意巴解組織領袖阿拉法特的建議，在沙地首都利雅得召開阿拉伯高峯會議。侯賽因表示，他將與布熱津斯基會談，並就阿拉伯高峯會議的具體事宜進行討論。他還表示，約旦將全力支持阿拉伯高峯會議的召開，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社約旦十八日電】路透社今日發表文章，指責約旦國王侯賽因在阿拉伯高峯會議中扮演挑釁角色。文章指出，侯賽因在阿拉伯高峯會議中扮演挑釁角色，並呼籲約旦政府採取果斷行動，以維護中東的和平與穩定。

# 大陸 遺跡 遭破壞 走散被常規城長

## 多遭 走散被常規城長

【美聯社北京十八日電】中國官方媒體今日發表文章，指責西方國家在中國大陸境內破壞遺跡，並走散被常規城長。文章指出，西方國家在中國大陸境內破壞遺跡，並走散被常規城長，這是不符合中國利益及國際和平的。中國政府呼籲西方國家停止破壞行為，並與中國達成和平協議。

【路透社北京十八日電】路透社今日發表文章，指責中國官方媒體在破壞遺跡和走散被常規城長中扮演挑釁角色。文章指出，中國官方媒體在破壞遺跡和走散被常規城長中扮演挑釁角色，並呼籲中國政府採取果斷行動，以維護國際和平與穩定。

# 薩切爾夫人 加緊迫工黨

## 加緊迫工黨

【美聯社倫敦十八日電】英國首相薩切爾夫人今日表示，她將加緊迫工黨政府採取果斷行動，以維護英國的利益和國際和平。薩切爾夫人表示，她將與工黨政府進行談判，並就英國的利益和國際和平進行討論。她還表示，英國將繼續支持國際和平與穩定，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社倫敦十八日電】路透社今日發表文章，指責英國首相薩切爾夫人在加緊迫工黨政府中扮演挑釁角色。文章指出，薩切爾夫人在加緊迫工黨政府中扮演挑釁角色，並呼籲英國政府採取果斷行動，以維護國際和平與穩定。

# 北京大學 平反劉少奇

## 平反劉少奇

【美聯社北京十八日電】中國官方媒體今日發表文章，指責北京大學在平反劉少奇問題上扮演挑釁角色。文章指出，北京大學在平反劉少奇問題上扮演挑釁角色，並呼籲北京大學政府採取果斷行動，以維護國際和平與穩定。

【路透社北京十八日電】路透社今日發表文章，指責中國官方媒體在平反劉少奇問題中扮演挑釁角色。文章指出，中國官方媒體在平反劉少奇問題中扮演挑釁角色，並呼籲中國政府採取果斷行動，以維護國際和平與穩定。

# 泰國總理在棉蘭會晤印尼總統

## 泰國總理在棉蘭會晤印尼總統

【美聯社棉蘭十八日電】泰國總理披汶今日表示，他將在棉蘭會晤印尼總統蘇哈托，並就東南亞的和平與穩定進行討論。披汶表示，他將與蘇哈托總統進行談判，並就東南亞的和平與穩定進行討論。他還表示，泰國將繼續支持東南亞的和平與穩定，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社棉蘭十八日電】路透社今日發表文章，指責泰國總理披汶在棉蘭會晤印尼總統中扮演挑釁角色。文章指出，披汶在棉蘭會晤印尼總統中扮演挑釁角色，並呼籲泰國政府採取果斷行動，以維護東南亞的和平與穩定。

# 泰國總理在棉蘭會晤印尼總統

## 泰國總理在棉蘭會晤印尼總統

【美聯社棉蘭十八日電】泰國總理披汶今日表示，他將在棉蘭會晤印尼總統蘇哈托，並就東南亞的和平與穩定進行討論。披汶表示，他將與蘇哈托總統進行談判，並就東南亞的和平與穩定進行討論。他還表示，泰國將繼續支持東南亞的和平與穩定，並為實現中東的和平與穩定做出貢獻。

【路透社棉蘭十八日電】路透社今日發表文章，指責泰國總理披汶在棉蘭會晤印尼總統中扮演挑釁角色。文章指出，披汶在棉蘭會晤印尼總統中扮演挑釁角色，並呼籲泰國政府採取果斷行動，以維護東南亞的和平與穩定。



# 英醫院職工採取工業行動

## 五百醫院罷工 軍警接代工作

### 醫務人員要求加薪百分之四十 嚴冬惡劣天氣罷工更形嚴重

【路透社倫敦十八日電】超過五百間英國醫院內之工業行動，在英倫北部及中部地區已演變成罷工。已罷工之醫院，更增加了六千五百名醫務人員，而罷工之醫院，則有九百間。罷工之醫院，已關閉了九百間。罷工之醫院，已關閉了九百間。罷工之醫院，已關閉了九百間。

# 英美促羅德西亞 由聯合國監督選舉

## 羅德西亞下月間舉行大選 烏干達達坦軍 加入坦部作戰

【合衆國際社倫敦十八日電】英美兩國政府，正要求羅德西亞政府，由聯合國監督，在下月間舉行大選。英美兩國政府，正要求羅德西亞政府，由聯合國監督，在下月間舉行大選。

# 阿敏誇言擊潰 烏干達達坦軍

## 烏干達達坦軍 加入坦部作戰

【合衆國際社倫敦十八日電】烏干達總統阿敏，在烏干達達坦軍加入坦部作戰後，誇言將擊潰該軍。阿敏在烏干達達坦軍加入坦部作戰後，誇言將擊潰該軍。

# 強調日國防力量 不威脅其他國家

## 日首相大平正芳 在日防衛廳演說

【路透社東京十八日電】日本首相大平正芳，在日防衛廳演說，強調日本之國防力量，不威脅其他國家。大平正芳在日防衛廳演說，強調日本之國防力量，不威脅其他國家。

# 委內瑞拉拉下月初 決提高原油價格

## 增幅超出石油輸出組織所定 石油輸出組織所定

【路透社加拉加斯十八日電】委內瑞拉政府，已決定於下月初，提高原油價格，增幅將超出石油輸出組織所定之標準。委內瑞拉政府，已決定於下月初，提高原油價格，增幅將超出石油輸出組織所定之標準。



**下期大獻映**  
《不可思議之融解人》  
THE INCREDIBLE MELTING MAN  
巨制恐怖最比哥：作新加歷特利虫一萬千  
片激怖材新亞倫



**女歡男愛**  
五仍今天  
場映天  
熱男青女  
情有春有  
科同科  
食科  
新曲新  
口新  
味新

見未所前 胆大風作  
陣上空真 驚動位



**女歡男愛**  
五仍今天  
場映天  
熱男青女  
情有春有  
科同科  
食科  
新曲新  
口新  
味新



**貓出**  
最新製造風狂大笑彈  
貓出  
貓出  
貓出



**貓出**  
最新製造風狂大笑彈  
貓出  
貓出  
貓出



**女歡男愛**  
五仍今天  
場映天  
熱男青女  
情有春有  
科同科  
食科  
新曲新  
口新  
味新

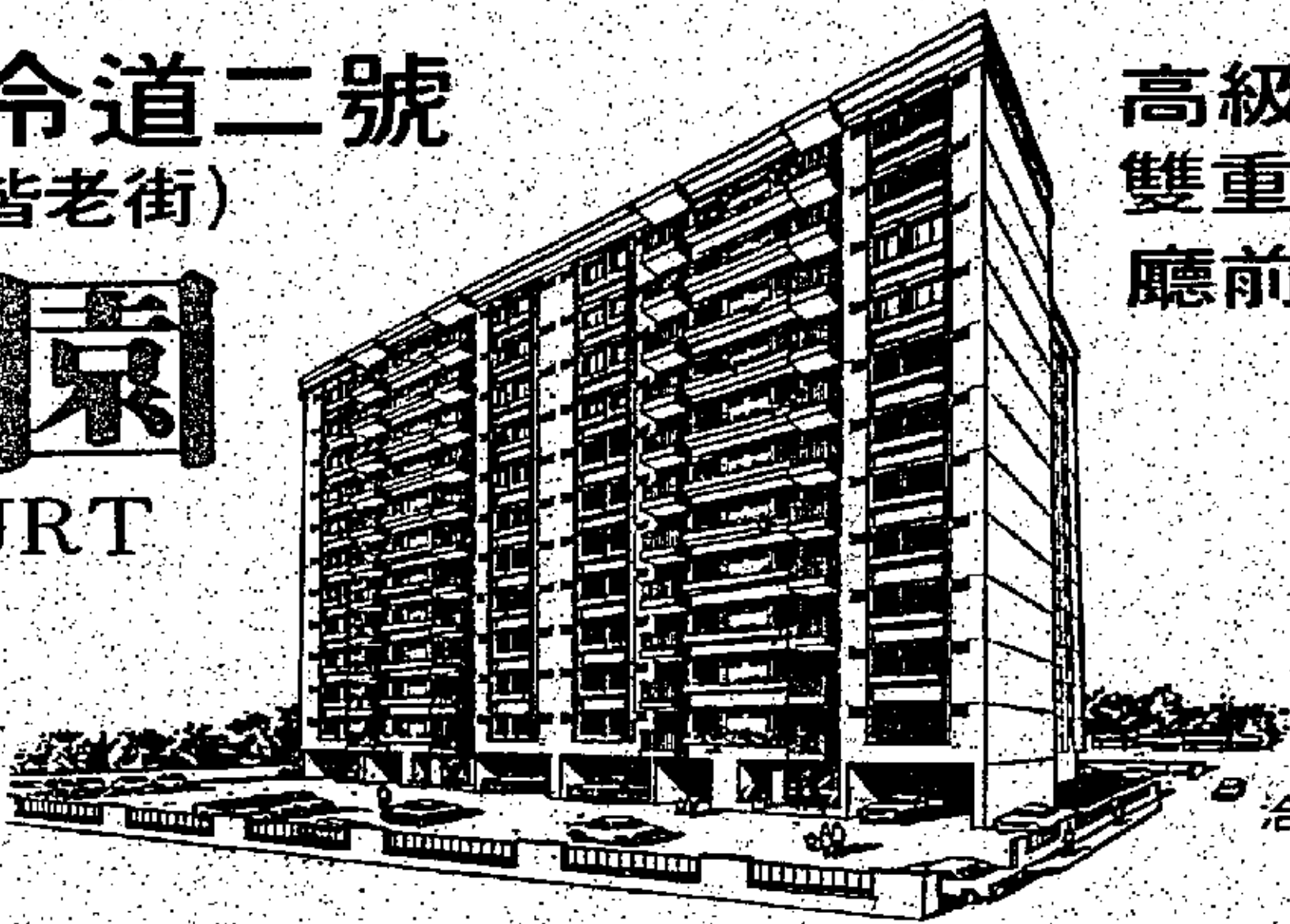


九龍士他令道二號  
(近太子道及亞皆老街)

# 雅緻園

ANGIE COURT

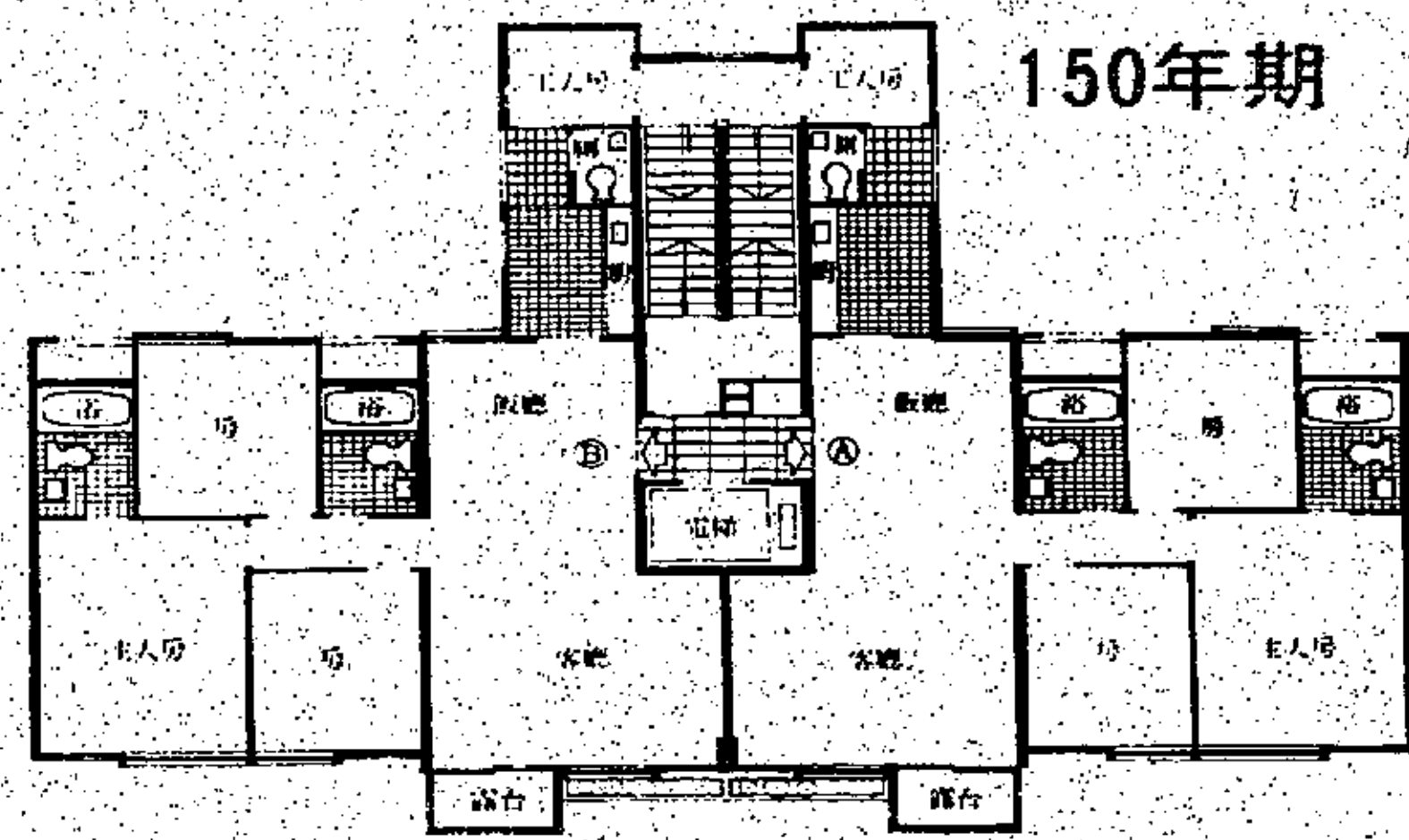
建至九樓  
本年底入伙



高級洋樓，戶戶向南，一梯兩伙，地下車場  
雙重鋁窗，隔聲玻璃，暗線電燈，顏色潔具  
廳前露台，落地窗門，防盜系統，煤氣天線  
外牆鋪砌意大利玻璃紙皮石

單位面積984呎  
售價由五十七萬餘元起  
首期二成，十年付款

洽購處：富輝企業有限公司



中環德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290，5-228905  
地盤電話：3-020107(假日照常)

## 昌盛洋樓

銅鑼灣永興街33至39號

最適中理想的地點



預售特平 每呎\$457起  
四百餘呎，只售\$194,370起  
地下旺舖，二樓商用，平售

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：5-253003(八線)

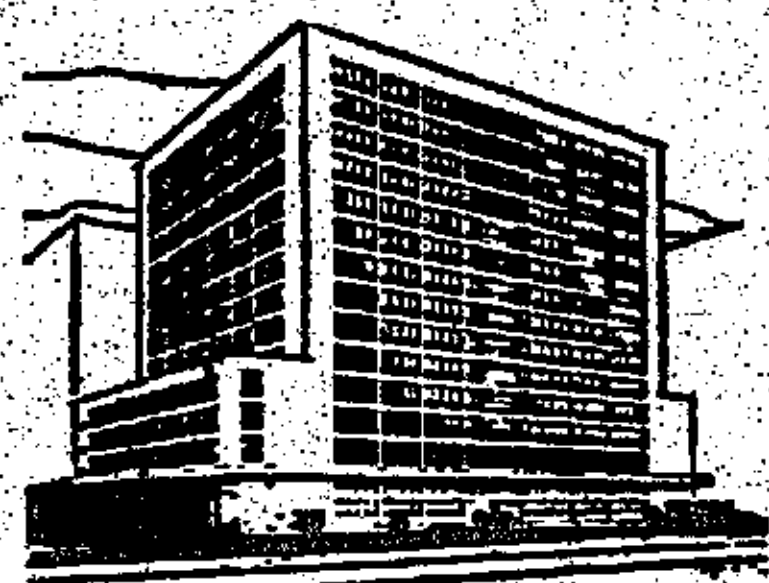
廖創興企業有限公司  
香港中環德輔道中24號  
電話：5-253178(三線)

永安企業公司  
香港德輔道中42號二十樓  
電話：5-276521(三線)

柚木地板，乳膠牆身  
暗線電燈，顏色潔具  
防盜系統，電視天線

### 工業區地王

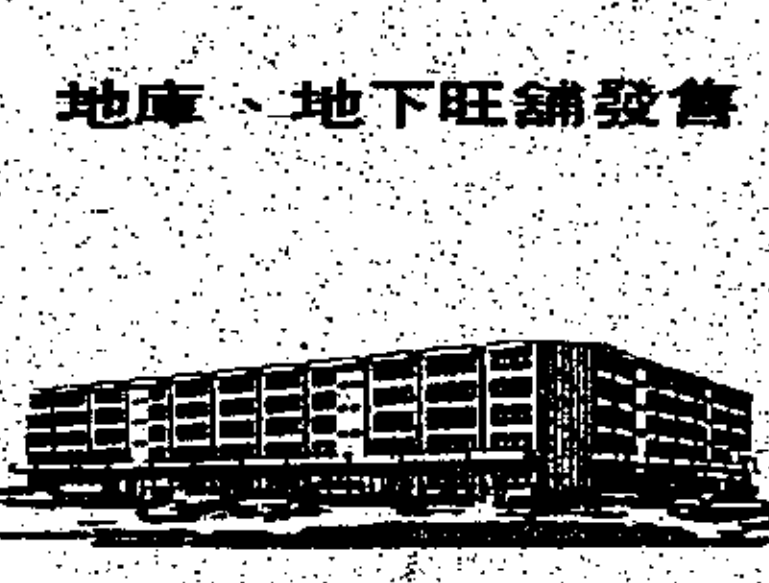
柴灣  
森龍工業大廈  
新業街11號



面積：5,400—8,300呎

即買即用

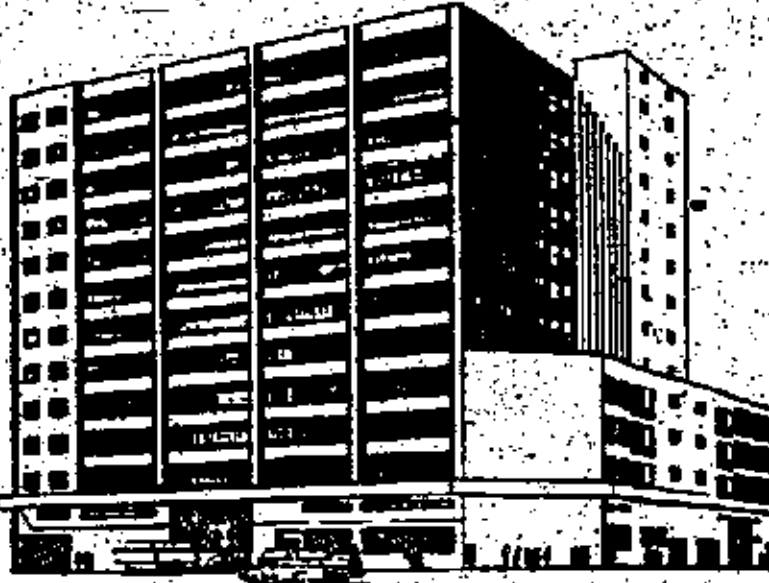
九龍城  
飛達工商業中心  
木廠街、宋皇台道、九龍城道



面積：3,361—12,468呎

六月完成

屯門  
凱昌工業大廈  
新界屯門110地段



面積：7,100—10,200呎

即買即用

地點適中  
材料上乘  
工源充沛  
交通方便

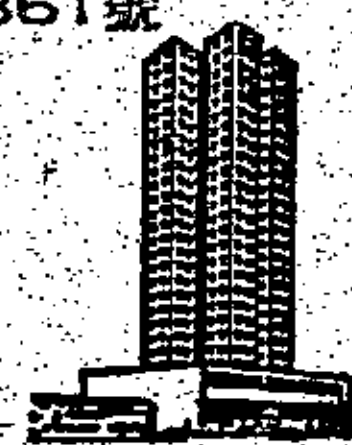
大昌物業管理有限公司

香港中環畢打街 中建大廈按12字 電話：5-223112

## 益新洋樓

北角英皇道355-361號

樓高廿五層  
眺望全海景  
三面大單邊



每呎只售552元  
一廳三睡房\$258,350起  
已有入伙紙 先付20%  
分期12年 利息特平

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五、二五三〇〇三(八線)  
地盤電話：5-708178

### 華國旅館關係企業

訂房請電香港華國酒店：5-748211(內線311)，5-742702

歡迎閣下光臨指導



華國大飯店  
台灣台北市林森北路600號  
電話：5965111  
電報：IMPTEL TAIPEI



中央大飯店  
台灣台北市中山北路  
二段122號 電話：5631111  
電報：CENTREL TAIPEI

### 九龍建業有限公司

接洽：K-948211  
電話：K-717384

彌敦道750/758號  
荔枝角道/長義街  
建業工廠大廈  
招租  
工源充足·市區廠廈  
已有入伙紙·歡迎參觀  
祇餘一、二樓  
一樓：載重每平方呎300磅

九龍城、龍崗道、1-3號

### 龍華樓

旺舖(連閣樓)  
面積1,350呎

現貨  
·地點旺盛·門面開揚  
·八年付款·好過交租

住宅：只餘2伙 售18萬餘

周生生地產有限公司  
九龍彌敦道221號 電話：3-687261  
地盤電話：3-820080(假日照常)

周生生集團有限公司附屬機構

### 周生生財務有限公司

定期存款

港幣	三個月	半年	一年	半年
利率	九厘半	九厘半	九厘半	九厘半

港幣五萬元開戶，手續簡便

抵押放款：珠寶、物業均可接受

管理處：彌敦道221號電話：3-687261

- 各分行：
- ① 彌敦道221號
  - ② 彌敦道707號
  - ③ 大埔道47號
  - ④ 佐敦道37號
  - ⑤ 蘇州街99號
  - ⑥ 太子道432號
  - ⑦ 青山道326號
  - ⑧ 葵青青山道1995C
  - ⑨ 元朗青山道87號

### 新蒲崗全新廠房

五芳街26號榮盛工業大廈

2890呎 至 4400呎

多層出租

知租處：實力金屬製造廠有限公司(房屋部)

電話：K-234221-2

TO LET

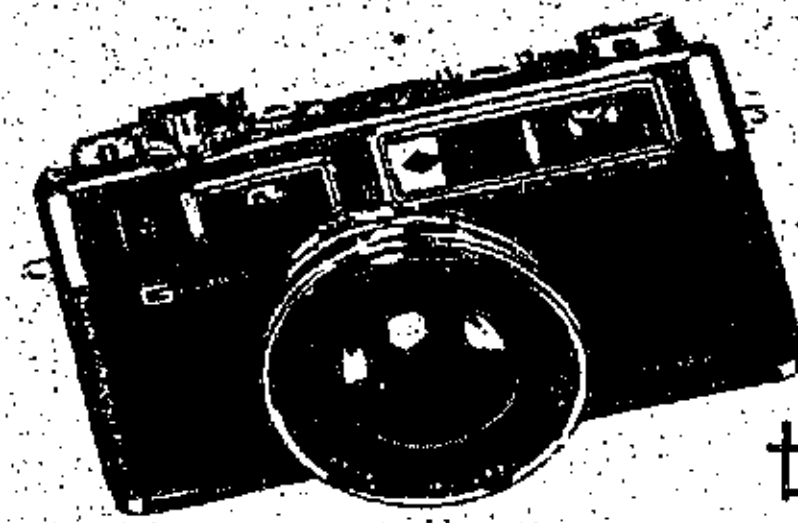
### 九龍建業有限公司

接洽：K-948211  
電話：K-717384

彌敦道750/758號  
始創中心  
招租  
寫字樓及三、四樓商場  
大小單位  
已有入伙紙·歡迎參觀

荔枝角道/長義街  
建業工廠大廈  
招租  
工源充足·市區廠廈  
已有入伙紙·歡迎參觀  
二樓：載重每平方呎300磅  
三至十一樓：每層由四千餘呎起至二萬餘呎，適合電子  
鐘錶及製衣等行。

### 影攝佳 YASHICA



電子35mm型  
全自動相機

若非性能最佳價錢又低  
世界總銷量焉能超越六百萬部

華僑日報  
分類廣告  
每天四元  
費廉效大

跑馬地 山村道18-20號  
住宅 750-1118呎  
銅鑼灣 怡和街40號  
旺舖 750呎  
灣仔洛克道114-120號  
商業樓宇3200呎租售  
5-229162 5-730750 5-241511

設計工程師  
一名，具有大專畢業或同等學歷，通英文，有三年以上工作經驗，開始薪金與津貼不少於二千五百元，有意者請詳閱廣告，郵箱九三六九號。

### 舖位、商業平價租售

#### 安峰大廈

香港堅道110-118號

商業：3,387呎至3,598呎

舖位：1,205呎

電話：5-452522

地盤電話：5-242627





















# 本港新聞

## 天雨路滑交通意外頻生 六宗車禍一死三傷

【本報訊】昨日天雨，路面濕滑，交通意外頻生。據警方統計，昨日共發生六宗車禍，造成一人死亡，三人受傷。其中一宗車禍發生在上午九時，一輛由西行往東行的九龍巴士，在行經彌敦道與德輔道中交界處時，因路面濕滑，突然失控，向路邊衝去，撞倒一名正在行走的行人，該行人當場死亡。另一宗車禍發生在下午一時，一輛由南行往北行的士多，在行經彌敦道與德輔道中交界處時，因路面濕滑，突然失控，向路邊衝去，撞倒一名正在行走的行人，該行人受傷。此外，還有四宗車禍，分別發生在彌敦道、德輔道中、彌敦道與德輔道中交界處、以及彌敦道與德輔道中交界處。這四宗車禍共造成三人受傷，其中一人傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。警方呼籲駕駛者在雨天行車時，應減慢速度，保持安全距離，並注意路面情況，以減少意外發生的機會。

## 葡國批准澳門地方法官 兼任軍事法庭法官

【本報訊】葡萄牙政府昨日批准，澳門地方法官可兼任軍事法庭法官。這項決定是根據葡萄牙法律，旨在提高司法效率，並加強對軍事犯罪的審判。根據這項決定，澳門地方法官在處理軍事犯罪案件時，可直接在軍事法庭審理，無需轉交其他法庭。這項決定適用於所有在澳門境內發生的軍事犯罪案件，包括在軍事設施、軍事活動以及與軍事有關的場所發生的犯罪。這項決定也適用於在澳門境內發生的、涉及軍事人員的犯罪案件。這項決定是葡萄牙政府為了加強對軍事犯罪的審判而採取的一項重要措施，旨在提高司法效率，並加強對軍事犯罪的審判。

## 臺灣裁判署廿四小時絕無冷場 日審案件逾三百宗

【本報訊】臺灣裁判署昨日表示，該署在過去二十四小時內，共審理了超過三百宗案件。這項數據顯示，臺灣裁判署的審理工作非常繁忙，且效率很高。該署表示，他們將繼續努力，提高審理效率，並確保每宗案件都能得到及時、公正的審理。該署還表示，他們將加強與其他司法機構的合作，以提高審理效率，並確保司法公正。這項數據也反映了臺灣司法制度的成熟與穩定，以及該署在處理大量案件時的卓越表現。

## 持槍獨行劫匪 光顧超羣餅店

【本報訊】一名持槍獨行劫匪，昨日在光顧超羣餅店時，被警方發現並逮捕。警方表示，這名劫匪在行經該店時，突然掏出手槍，向店內衝去。店內員工立即報警，警方隨即趕到現場，將這名劫匪逮捕。警方在該劫匪身上搜獲了多枚手槍彈，並在其身上發現了一些現金。這名劫匪目前已被警方扣留，並面臨持槍搶劫的指控。警方呼籲市民在遇到類似情況時，應立即報警，並儘量保護自身安全。

## 登天運號會晤難民 向難民保證將全力協助

【本報訊】登天運號昨日與難民代表會晤，並向他們保證將全力協助他們。登天運號表示，他們將為難民提供必要的物資、醫療和法律援助，並幫助他們申請難民身份。登天運號還表示，他們將與有關政府機構合作，確保難民的安全，並幫助他們重新安置。這項會晤是在登天運號的船艙內舉行的，難民代表們對登天運號的承諾表示感謝，並表示他們將繼續留在船上，等待進一步的安排。這項會晤也顯示了登天運號對難民問題的關注，以及他們在解決難民問題方面所發揮的作用。

## 獸新創囊錦 影印電腦化

錦囊影印機與電腦科技步調一致，技術不斷創新，體積更為嬌小，最新出品的錦囊NP-80集普通紙影印機及電腦於一身，性能傑出，為影印機建立新里程。

錦囊NP-80不但具備了一般大型影印機的優點及性能，每分鐘能複印32張副本；最大尺碼可至A3紙度(11"X16")；一經開關，毋須等待便可立即影印，快捷便利；而且採用了電子感應控制代替了傳統式的按鈕控制，更有微型電腦，使影印效果更為完美無瑕。此外，更內置了自動驗機系統，使機件更為耐用。

其他創新設計包括：裝置了世界第一具旋轉式顯影系統，使高速操作效果更趨完美；還有錦囊獨創的「中途記憶系統」，在影印過程中，遇有特別文件急需影印，可從中介入，當特別文件影印妥當之後，便可影印餘下之副本，方便可靠。

此外，錦囊NP-80更備有一般大型影印機獨有的雙重盒式供紙系統及固定式影印鏡面等，應有盡有。

錦囊NP-80是未來座枱式影印機的新典範。

Canon NP-80  
電腦時代的影印機



怡和商務拓展有限公司

陳列室：香港中環太子行商廊110室，電話：5-7909011 內線3721

### 既無石油、鐵礦、煤礦和鈾礦，亦無水銀、錫或黃金的國家，靠什麼來維持？



## 咀角常掛微笑的服務

瑞士不但天然資源缺乏，原料亦絕無價值。這類缺乏資源的國家，自然要在服務業方面謀求補救。

瑞士最主要的收入來源是旅遊業。為了在這方面獲得最大收益，瑞士人就學會守時、勤奮、通曉多國語言、與人方便、熱情好客，甚至事事使人開心。此外，還要學習烹飪、照料賓客，使人人都賓至如歸之感（只有感到親

切如在家中的旅客，才會再度光臨）。招待主顧的藝術就這樣從一個行業傳授到另一行業。酒店與餐廳互相學習，旅遊機構向酒店及餐廳求教，酒店及餐廳又反過來向旅遊機構學習，總之互相取長補短，共同提高。瑞航有句名言，其大意是：瑞士地無寶藏，要有只好天上求。所以瑞航不斷購買最新的飛機（短

期內更添購兩架DC-10，兩架DC-9-51及十五架DC-9-80新機），不斷增添新的飛行站（最近新增的是：葡萄牙的里斯本、阿爾及利亞的安納巴以及沙特阿拉伯的吉達）。瑞航更在很久之前即開始提供多項先進服務，例如：飛機餐餚再核對，PARS電腦訂票以及飛機餐時即為你安排旅行目的地租車服務。如果你提

前通知，還可獲得特別食品供應，包括各類減肥食品、素食、兒童或嬰兒食物在內。即使是短程的飛行，瑞航亦提供頭等艙位，以應乘客所需。瑞航為乘客提供的，只能是最佳的服務，是咀角永遠掛着微笑的服務。

瑞士航空公司







特代  
呼籲此  
諸人烟  
工作人  
貧苦，  
人之計  
肋，或  
百元，  
巴室或

\_\_\_\_\_

有鑑於家境貧乏，兒童身體發育不良，特代  
表此等無能為力之兒女及其親屬等向各界呼籲此  
種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟  
稠密衝突街巷之中，在此種地區內，本會工作人  
員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，  
但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計  
劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或  
參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，  
將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號603室或  
本報則不勝感謝矣。



有出不看中議會個這從上本根  
一本日而，動行及議建質實何任  
，心信失人令更法手衍敷延拖向  
。的力努已自靠須仍後今商港

此外，日本代表在席嘉賓的致詞中，並無力才有希望，港督事後亦表示，俾自己努力維持，也是向開關低而己。今天香港股市，呼聲港港開關日本紡織品，盡數符合港督會，日貿易委員會」聯席會議，相偕今天「港日貿易合作委員會」。

金銀貿易場理事長胡漢輝就商品期貨交易所內開設黃金期貨交易一事分析，是中肯而值得支持的。

[illegible]

港金週六收市一四一四，全週上升二十六元二角，港匯指數仍企九四點九。

[illegible]

目前黃金，商品價格偏高，資金暫時借英鎊擡高鎊匯價，不過這種現象是暫時性，一伺局勢安定及

[illegible]

則有相當大的衝擊。

例如，西德財政部馬案福，對伊朗情勢他國家經濟的衝擊，並不

太在念，但是參加會議而來的石油價格，將比目前低百分之十。因爲，供給減少和將被徵收稅上段反應。

石油輸出國家組織(OPEC)的石油價格上漲已引起石油價格的不穩定，已經將一九七九年世界經濟預測的困難。

英國政府發言人，在最近舉行的國際貨幣基金臨時委員會會議後，告辭的干預，供給和利率的不穩定，對若干國家，已經產生一些挫折感。會議說，如短期利率永久，加上巨幅提高，則對全球經濟不久，將有廣泛的危險。因爲他們認為在就歐戰，未通過時，因爲情勢對未來不明朗，國際貨幣基金說，國際貨幣基金或經國際合作發展組織，均作爲基礎於最近石油市場動亂的經濟預測，重新預測。

不過，這些人士說，在明年革命後的強價預期，對一九九〇年國際貨幣基金會員國的分布是不穩定，但是對石油輸出組織的經濟預測較新預測。



外市場滯銷港  
面春夏季服裝補單注港  
奇疏，而且部份入口商  
無法推出  
使冬衣新

△需求港開延遲。據抵港數位歐洲入口商表示，全球性經銷協定尚未好，除非短期內氣候能轉晴，否則補單新單均將再縮。過往多衣旺季實銷受挫，存底增加，勢至八成

眼看子女相繼成家立室，開枝散葉，唐伯在老懷安慰之餘，計劃在兩年後便退休，如今他已將多年來之積蓄，存於大通亞洲有限公司提供之「自動轉期存款」，並

以「自動增值」方式處理，存款複息增長，本利愈存愈多。俟退休時，又可轉為「自動收益」，不斷穩收利息以享渡餘暇。

只有存款於大通「自動轉期存款」，方無煩頻續期及更換新存款証之麻煩。如閣下在期滿時不欲自動轉期，可於期滿後七日內提回存款，仍可按日享有利息。大通亞洲有限公司與美國大通銀行同為世界性美國大通機構成員，存款絕對安穩。港九各大通銀行分行隨時辦理存款手續。欲知詳情請電大通銀行顧客服務部五、三三〇三四三。

自動轉期 存款利率	
存款期	利率
一個月	10.125%
兩個月	10.375%
三個月	10.50%
六個月	10.50%
九個月	10.25%
十二個月	10.00%
十八個月	9.75%
二十四個月	9.50%

(最低存款額為港幣五萬元)

利率如有更改  
恕不另行通告



香港九龍新界  
中區分行：歷山大廈、灣仔分行：摩利臣山道26號、銅鑼灣分行：怡和商場、世界貿易中心分行：高士打道280號、北角分行：英皇道433-437號、香港仔分行：香港仔大道136號、尖沙咀分行：彌敦道20號、油蔴地分行：彌敦道176號、旺角分行：彌敦道720號、紅磡分行：馬頭圍道21號、深水埗分行：青山道153號、官塘分行：花華坊38-40號、葵涌分行：葵青道1015-1017號



# 新報

## 青島灣海商局當陳訴 要安求置海邊

### 指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業 須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營

【本報訊】青島灣海商局當陳訴，指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業，須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營。青島灣海商局當陳訴，指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業，須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營。青島灣海商局當陳訴，指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業，須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營。

## 返工上學擠夜歸要久候 離島五區鄉會聯函 籲請改善兩班小輪

### 早班船用大船 夜後加密一班

【本報訊】離島五區鄉會聯函，籲請改善兩班小輪。早班船用大船，夜後加密一班。離島五區鄉會聯函，籲請改善兩班小輪。早班船用大船，夜後加密一班。

## 大埔商會祝 五十八週年 行慶

### 慶祝五十八週年紀念 籌備委員會

【本報訊】大埔商會祝五十八週年行慶。慶祝五十八週年紀念，籌備委員會。大埔商會祝五十八週年行慶。慶祝五十八週年紀念，籌備委員會。

## 臺灣舉行連串文藝節目 城市交響樂團演奏 掌中木偶劇團表演

### 諮詢委會贊助 免費招待居民

【本報訊】臺灣舉行連串文藝節目。城市交響樂團演奏，掌中木偶劇團表演。諮詢委會贊助，免費招待居民。臺灣舉行連串文藝節目。城市交響樂團演奏，掌中木偶劇團表演。

## 青島灣海商局當陳訴 要安求置海邊

### 指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業 須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營

【本報訊】青島灣海商局當陳訴，指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業，須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營。青島灣海商局當陳訴，指三聖邨涼亭式檔勢將扼殺全業，須在避風塘填建舖位、解決漁獲運銷生營。

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！

### 新聲大戲院

獻映大期下  
好十奇三殘七  
片足趣成酷成

九再九七  
發行！











# 本港新聞

## 旺角減罪運動電影欣賞 藉劇情促市民協助減罪

### 鼓勵市民舉報作證繩歹徒於法

【本報訊】旺角區警署將於本月初一，以「繩索」為主題，在該區各戲院放映「繩索」系列電影，藉以宣傳「繩索」計劃，鼓勵市民舉報作證，協助警方打擊犯罪。

「繩索」計劃是旺角區警署與區內各團體合作，旨在打擊旺角區內之犯罪活動。該計劃自一九八一年開始實施，至今已屆七年。在過去七年中，該計劃共收到市民舉報作證，協助警方破案多宗，其中包括多宗暴力犯罪、毒品交易及非法賭博等。

旺角區警署表示，「繩索」計劃的成功，主要賴於區內各團體及市民的積極配合。為了進一步提高市民對「繩索」計劃的認識，並鼓勵更多市民舉報作證，該署決定在旺角區各戲院放映「繩索」系列電影。該系列電影共分為兩輯，第一輯名為「繩索」，第二輯名為「繩索II」。

「繩索」系列電影是由旺角區警署與區內各團體合作拍攝，內容以真實案例為藍本，描述市民如何舉報作證，協助警方破案。該系列電影將於本月初一在旺角區各戲院放映，歡迎市民前往欣賞。

## 人工淨潔千二署市 噸千二逾圾理日

### 作工地兩九港隊街掃輛三廿 用之地土填鋪作化焚圾堆集

【本報訊】香港的街道清潔工作，是由二十二個區議會負責。每個區議會都設有清潔隊，負責該區街道的清潔工作。在過去一年中，二十二個區議會共動用了二千二百名清潔工人，清潔了超過一千二百萬噸的垃圾。

清潔工人的工作非常辛苦，他們每天要工作十小時，還要忍受炎熱的陽光和惡臭的垃圾。但是，他們的工作卻是為了香港的街道清潔，為了市民的健康和環境的美化。清潔工人是香港城市建設的重要一環，他們的辛勤工作，為香港創造了清潔、整潔的街道。

除了清潔街道外，清潔工人還要負責收集垃圾。他們每天要收集大量的垃圾，並將這些垃圾運送到垃圾堆填區。在垃圾堆填區，垃圾會被焚化，產生的灰渣會用作填土。這種做法不僅可以減少垃圾的體積，還可以減少對環境的污染。

## 清潔運動每年用百萬元 隨街棄置垃圾情況改善

### 平均每月仍有逾一千人遭檢控

【本報訊】清潔運動是香港政府推行的一項重要政策，旨在提高市民的環保意識，減少隨街棄置垃圾的情況。清潔運動每年需要動用一百萬元，用於宣傳、教育和執法等方面。

清潔運動的實施，使得隨街棄置垃圾的情況得到了明顯改善。在過去一年中，隨街棄置垃圾的數量大幅減少，街道的整潔程度得到了提高。這不僅有利於環境的美化，也有利於市民的健康。

然而，隨街棄置垃圾的情況並未完全消失。平均每月仍有逾一千人因隨街棄置垃圾而遭到檢控。這說明市民的環保意識還需要進一步提高。政府將繼續加強清潔運動的宣傳和教育，鼓勵市民減少隨街棄置垃圾，共同營造一個清潔、整潔的香港。



香港中華師公會成員合影。

## 佛門大老樂果上人圓寂 佛聯舉行追思會

### 佛光普照 普渡眾生

【本報訊】佛門大老樂果上人，於昨日（廿九日）圓寂。樂果上人一生致力於弘揚佛法，普渡眾生，深受信眾敬仰。佛聯將於近日舉行追思會，以緬懷其功德。

樂果上人原名李國輝，廣東人，早年出家為僧。他一生致力於弘揚佛法，普渡眾生。他曾任多個佛教團體的負責人，並多次率領僧團到海外弘法。樂果上人圓寂後，佛聯將舉行追思會，以緬懷其功德。

## 香港中醫藥公會 熱烈慶祝國醫節

【本報訊】香港中醫藥公會將於近日舉行慶祝國醫節活動。國醫節是中國傳統醫藥節日，旨在弘揚中醫藥文化，提高中醫藥的社會地位。香港中醫藥公會表示，將通過舉辦各種形式的活動，慶祝國醫節，並推動中醫藥事業的發展。

國醫節是中國傳統醫藥節日，旨在弘揚中醫藥文化，提高中醫藥的社會地位。香港中醫藥公會表示，將通過舉辦各種形式的活動，慶祝國醫節，並推動中醫藥事業的發展。

## 豪華團探親團別開生面團任擇 華僑日報提供多種 與眾不同美加遊團

【本報訊】豪華團探親團別開生面團任擇，華僑日報提供多種與眾不同美加遊團。這些遊團不僅可以欣賞美國和加拿大的名勝古蹟，還可以體驗當地的風土人情。華僑日報表示，將繼續為廣大僑胞提供高品質的旅遊服務。

豪華團探親團別開生面團任擇，華僑日報提供多種與眾不同美加遊團。這些遊團不僅可以欣賞美國和加拿大的名勝古蹟，還可以體驗當地的風土人情。華僑日報表示，將繼續為廣大僑胞提供高品質的旅遊服務。



香港中華師公會成員合影。

### 海連百集紅

訂請速座

## 滿常房潮如好

詩總情少勝，如如嬌之造登，丁華渣羅，導席派演唯

「是優女一更畫影詩作極峰」

美得意 戀和在紅

When a Woman is in Love

電浪度本 影漫最年

### Foul Play

五今週二第 滿連

八點 午七點 午四點 午二點 午十點

齊蔡高 斯惠星 斯惠星 斯惠星

天三售預座定即請

## 閨女情迷

新嘉坡公司 總代理

超新型喜劇 驚天動地

### 賽比作創戲遊庭家

通溝員成庭家進促

辦舉心中年青田沙會義信

加參民市勵鼓品獎富豐設

（特約）「家園」

「家園」是香港信義會主辦的一項活動，旨在促進家庭和諧，提高家庭成員的溝通能力。活動將於近日舉行，歡迎各界人士參加。

### 戀初紅

正牌艾 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

絲亞施 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

空美桃 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

灰成炬蠟 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

愛做 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

獨守 曼姐：爐邊 莊芳治 全部七集

### 依然滿 五場

占士奧 鄧梅利 惡戰巨片

朝道十八 朝道十八

朝道十八 朝道十八

朝道十八 朝道十八

朝道十八 朝道十八

### 三四五區扶輪社

蔡永善 蔡永善 蔡永善

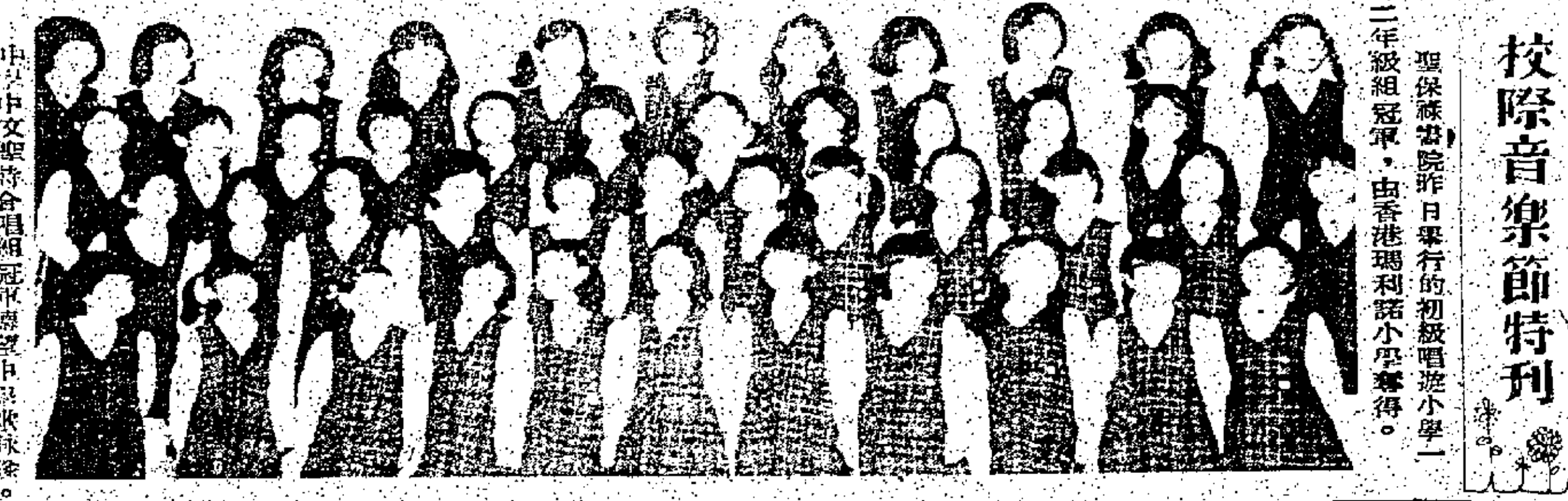
蔡永善 蔡永善 蔡永善

蔡永善 蔡永善 蔡永善

蔡永善 蔡永善 蔡永善

蔡永善 蔡永善 蔡永善





校際音樂節特刊

### 英皇音樂學院

#### 八至十一月舉辦

（本報訊）英皇音樂學院，將於八月至十一月間，舉辦一項名為「英皇音樂學院」的音樂節。該音樂節旨在推廣音樂教育，並為學生提供一個展示才華的機會。音樂節將分為多個組別，包括鋼琴、小提琴、大提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、打擊樂器等。學生將在音樂節期間，向評審團和觀眾展示他們的演奏技巧。音樂節的舉辦，將有助於提高學生的音樂素養，並促進他們對音樂的熱愛。

### 現社會要職重學識經驗

#### 理工及工業學院提高訓練機會

（本報訊）在現今社會，專業技術人才的需求日益增加。理工及工業學院為了因應社會的需要，不斷提高訓練機會，以培養具備專業知識和實踐經驗的人才。學院將加強與工業界的聯繫，為學生提供更多的實習機會，讓他們在實踐中學習，提高他們的動手能力和解決問題的能力。此外，學院還將加強與國際知名大學的合作，為學生提供出國交流的機會，讓他們接觸到國際先進的技術和理念。

### 港府積極推行十進制

#### 小學以十進制為主

（本報訊）香港政府正積極推行十進制，以簡化數學計算，提高教學效率。小學將以十進制為主，並逐步向中學推廣。政府將提供相關的教材和培訓，幫助教師和學生適應十進制的教學。此外，政府還將加強對社會的宣傳，讓公眾了解十進制的優點，並鼓勵在日常生活中使用十進制。

### 學能推理練習專刊

數字推理練習五

英文字母的排列

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

細閱下面依次序排列的英文字母，然後解答問題。

ABCDEFGHIJKLMN O P Q R S T U V W X Y Z

下列第1至5題中，缺去的英文字母是什麼？

1. ZXVTR (?)
2. ADGJ (?) P
3. IZTYT (?)
4. APB (?) CR
5. MLNKO (?)

下列第6至10題中，有四組的英文字母在某一方面是相似的，試把不相同的一組選出來？

6. PAAA QCCC RYYY
7. PCAC QXZX RGEG
8. PABC QEFG RKLN
9. PZYX QFED RCBA
10. PDBC QBAC RDCE

下列第11至12題中，缺去的一組英文字母是什麼？

11. ABC EFG IJK MNO (?)
12. ZYX YXW XWV WVU (?)

答案：1. A 2. C 3. B 4. D 5. E 6. F 7. G 8. H 9. I 10. J 11. K 12. L

### 點心集

文壇

（本報訊）文壇近期出現了一些新的動向。一些知名作家和詩人紛紛發表作品，探討社會現實和人性。這些作品引起了廣泛的關注和討論。此外，一些文學愛好者也積極參與文學創作，為文壇注入了新的活力。文壇的發展，反映了社會的進步和人們對精神生活的追求。

### 山雨欲來

#### 談教師薪級問題

馬鳴天

（本報訊）教師薪級問題一直是社會關注的焦點。隨著物價的飛漲和教師工作量的增加，教師的薪級也應該相應提高。然而，目前教師的薪級仍然偏低，這不僅影響了教師的生活質量，也影響了教師的教學質量。社會應該重視教師的貢獻，提高教師的薪級，以吸引更多優秀的人才加入教師隊伍。

### 來讀者

（本報訊）讀者來信。一位讀者反映，最近購買的某品牌產品存在質量問題，要求退貨。另一位讀者建議，政府應該加強對市場秩序的監管，打擊不法商家。還有一位讀者分享了自己的學習心得，鼓勵其他同學努力學習。

### 香港中小學教育問題

白志忠

（本報訊）香港中小學教育問題一直是一個熱門的話題。隨著社會的變化和家長對子女教育的重視程度提高，中小學教育面臨著巨大的挑戰。政府應該加強對中小學教育的投入，提高教學質量，並加強與國際知名大學的合作，為學生提供更好的教育機會。

### 真理英文小學暨幼稚園

（本報訊）真理英文小學暨幼稚園，是一所致力於提供高質素英語教育的學校。學校採用全英語教學，並注重學生的品德教育和實踐能力的培養。學校還設有幼稚園，為幼兒提供一個良好的學習環境。歡迎家長踴躍報名。

### 社會服務

（本報訊）社會服務是社會進步的重要動力。政府應該加強對社會服務的投入，為有需要的人士提供幫助。同時，社會各界也應該積極參與社會服務，為社會做出貢獻。社會服務不僅可以幫助有需要的人士，也可以提高社會的凝聚力和和諧度。

### 教育一週

（本報訊）教育一週活動，旨在提高公眾對教育的關注，並促進教育與社會的聯繫。活動期間，將舉辦一系列的教育講座、展覽和研討會，讓公眾了解教育的現狀和未來發展。此外，還將邀請教育專家和學者，就教育問題進行深入探討。

### 來讀者

（本報訊）讀者來信。一位讀者建議，政府應該加強對環境保護的監管，減少污染。另一位讀者分享了自己的創業心得，鼓勵其他有志創業的人士。還有一位讀者反映，最近購買的某品牌產品存在質量問題，要求退貨。

## 地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元  
七寸位（限排二格高） 每天收費 六十元

如蒙惠顧，請撥電話：總 社5-221583 · 中區分處5-231637  
如蒙惠顧，請撥電話：總 社5-221583 · 中區分處5-231637  
如蒙惠顧，請撥電話：總 社5-221583 · 中區分處5-231637

### 隆基大廈

西環卑路乍街45A號一樓住宅出租

### 屯門新墟

屯門中心大廈舖位廉售

### 香港大廈

25樓A座出售 柴灣道29號

### 宏基大廈

軒尼詩道252號十六樓天台出租

### 興業工廠

官塘興業街樓上出租

### 舖位出租

筲箕灣太祥街太樂樓

### 萬昌工廠

長沙灣青山道532號地下出租

### 治購處六基有限公司

電話：(5)-252497

### 北角建華街11A及15號

## 旺舖租售

租金由千六百元起  
售價每呎七百元起  
電話：5-250630 5-235580

### 雅景閣

已有入紙收 柴灣康平街4號

### 雅麗閣

柴灣道392號

150年期 十五萬餘元起

三面單邊 背山面海 環境清靜  
免費安裝 室內電線 電視天線  
防盜電話 柚木地板 裝修氣派  
鬆乳膠漆（地下設有停車場）  
正義電話：5-452522 熱心電話：5-258251  
地盤電話：5-578547（假日照常）

### 招租

山道95號洋樓約600呎  
兩房兩廳，向東南有露台。

干諾道西73號六樓一梯一伙600呎向海

知租處：多福有限公司  
電話：5-238038

### 兆宜大廈

香港西環大道西590-598號  
二三四樓超值樓宇  
999年期即買即入伙  
面積五百餘呎至七百餘呎  
租售均可月租八百餘元起  
包水電或售十七萬餘元起  
首期三成可分十年低息分期還息1.2分  
即每萬元月供\$143.47年過交租另506  
地下旺舖1200呎樓高20呎合各行各業月  
租一萬元地盤電話5-471438  
永安祥置業有限公司  
香港永樂街13號二樓電話5-430303七線

### 工廈

全幢樓高十層佔地6000呎  
面積27000呎1-1樓5000呎  
1-10樓800呎型電梯二  
部消防花灑車庫直達地下  
外牆紙皮石適合輕重工業  
貨倉車房業主@5252497

### 干諾道西海傍

元朗竹園 泰苑 青山公路27呎  
錦綸花園旁  
豪華新屋宇分層出租  
每座三層 交通方便 日夜看景 環境清靜  
月租：地下：舖位一千呎每單位700呎  
二樓：八百元  
電話：12 767874（辦公時間）

### 九龍福佬村道1-3號

六層唐樓 水電齊備  
首期五萬 石屎完成  
樓房開闊 快將入伙  
全無雜費  
英仲企業有限公司5-255256  
沙多利皇后街15號裕成大廈204室

### 九龍旺角 信和中心

582-592號  
新建商業寫字樓兩個單元  
(908方呎及697方呎)出售  
詳情請電 3-678600梁小姐

### 大南街 大單邊

保值收租旺舖  
月租\$8,300- 住宅差餉  
售價\$1480,000-  
電話5-447684洽

### 中區 大廈寫字樓

三百餘呎 廉租  
七百餘呎  
德輔道中祥乍街口香港華人銀行大廈  
寫字樓面積數百呎至一千餘呎  
電話：H 244133內線223或224  
香港華人銀行租務部洽

### 本欄廣告 費用廉宜

集中宣傳 收效宏大



# 娛樂圈

## 評劇演員新鳳霞 演技好寫畫更好

河海流

評劇演員新鳳霞，在「北平」一片公映後，國內一線明星，無不稱讚。她不僅演技精湛，而且畫畫也很好。新鳳霞原名楊鳳霞，祖籍山東，現居北平。她自幼隨父習戲，後入科班，成為評劇名家。她的代表作有《秦香蓮》、《紅鬃烈馬》等。除了演戲，她還擅長畫畫，尤其擅長山水畫。她的畫作風格獨特，深受觀眾喜愛。新鳳霞不僅是一位優秀的演員，也是一位多才多藝的藝術家。



## 關心粵劇空谷足音

覆譚小姐及一羣粵劇迷

粵劇，這門古老而獨特的藝術形式，在當今社會已顯得有些空谷足音。關心粵劇的人，不僅是那些熱愛傳統藝術的耆老，也有一羣年輕的愛好者。他們通過各種方式，如組織劇團、舉辦講座等，來弘揚和傳承粵劇文化。譚小姐作為其中的一位代表，她不僅自己熱愛粵劇，還積極參與推廣工作。她認為，粵劇是廣東文化的重要組成部分，我們應該給予它更多的關注和支持。

## 半斤八兩在日威水 引起國際影壇注意

許氏兄弟的「半斤八兩」，在日威水引起國際影壇注意。這部電影不僅在商業上取得了巨大成功，還獲得了國際影壇的認可。許氏兄弟以其幽默詼諧的風格和精湛的演技，贏得了觀眾的喜愛。這部電影的成功，也為香港電影在國際影壇的地位增添了光彩。



## 「水怪」

「水怪」是一部關於水怪傳說的電影。影片講述了一個發生在水鄉的故事，主角們在探索水怪傳說的過程中，經歷了種種驚險和挑戰。影片通過對水怪傳說的描繪，展現了當地豐富的民間文化。影片上映後，受到了觀眾的廣泛好評。

## 麗視藝員冒雨籌募 為公益作主持

麗視藝員冒雨籌募，為公益作主持。他們在惡劣的天氣條件下，依然堅持完成了籌募活動，展現了藝員們的社會責任感和公益精神。他們的義舉得到了社會各界的廣泛讚揚。



## 極其珍貴紀錄片 殘障人士大世紀

極其珍貴紀錄片「殘障人士大世紀」，記錄了殘障人士的生活和奮鬥。這部紀錄片通過真實的影像，展現了殘障人士在面對生活困難時的堅韌和勇氣。影片不僅具有極高的社會教育意義，也是一部感人至深的藝術佳作。



香港第一台		商業第一台		麗的第二台	
七時三十分：新聞報導	八時三十分：新聞報導	七時三十分：新聞報導	八時三十分：新聞報導	七時三十分：新聞報導	八時三十分：新聞報導
九時三十分：新聞報導	十時三十分：新聞報導	九時三十分：新聞報導	十時三十分：新聞報導	九時三十分：新聞報導	十時三十分：新聞報導
十一時三十分：新聞報導	十二時三十分：新聞報導	十一時三十分：新聞報導	十二時三十分：新聞報導	十一時三十分：新聞報導	十二時三十分：新聞報導
下午一時三十分：新聞報導	下午二時三十分：新聞報導	下午一時三十分：新聞報導	下午二時三十分：新聞報導	下午一時三十分：新聞報導	下午二時三十分：新聞報導
下午三時三十分：新聞報導	下午四時三十分：新聞報導	下午三時三十分：新聞報導	下午四時三十分：新聞報導	下午三時三十分：新聞報導	下午四時三十分：新聞報導
下午五時三十分：新聞報導	下午六時三十分：新聞報導	下午五時三十分：新聞報導	下午六時三十分：新聞報導	下午五時三十分：新聞報導	下午六時三十分：新聞報導
下午七時三十分：新聞報導	下午八時三十分：新聞報導	下午七時三十分：新聞報導	下午八時三十分：新聞報導	下午七時三十分：新聞報導	下午八時三十分：新聞報導
下午九時三十分：新聞報導	下午十時三十分：新聞報導	下午九時三十分：新聞報導	下午十時三十分：新聞報導	下午九時三十分：新聞報導	下午十時三十分：新聞報導
下午十一時三十分：新聞報導	下午十二時三十分：新聞報導	下午十一時三十分：新聞報導	下午十二時三十分：新聞報導	下午十一時三十分：新聞報導	下午十二時三十分：新聞報導
晚上七時三十分：新聞報導	晚上八時三十分：新聞報導	晚上七時三十分：新聞報導	晚上八時三十分：新聞報導	晚上七時三十分：新聞報導	晚上八時三十分：新聞報導
晚上九時三十分：新聞報導	晚上十時三十分：新聞報導	晚上九時三十分：新聞報導	晚上十時三十分：新聞報導	晚上九時三十分：新聞報導	晚上十時三十分：新聞報導
晚上十一時三十分：新聞報導	晚上十二時三十分：新聞報導	晚上十一時三十分：新聞報導	晚上十二時三十分：新聞報導	晚上十一時三十分：新聞報導	晚上十二時三十分：新聞報導















# 第三十二屆校際音樂節特刊

## 九龍區小學六年級音樂活動近接績成隊各頭鰲佔萃拔女

【本報訊】九龍區小學六年級音樂活動，昨日（廿九日）在九龍區小學聯誼會舉行，由該會主席李國章主持。是次活動，共有來自九龍區各小學的學生參加，在音樂、舞蹈、歌唱等項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在各項比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。在舞蹈比賽中，各校代表隊舞姿優美，動作協調，贏得了觀眾的掌聲。在音樂比賽中，各校代表隊演奏了多種樂器，展現了精湛的演奏技巧。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。



各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 女軍營火歌 港島第二十三旅 三年連捷冠軍

【本報訊】由香港島第二十三旅主辦的「女軍營火歌」歌唱比賽，昨日（廿九日）在該旅會堂舉行。是次比賽，共有來自香港島各小學的學生參加，在歌唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在歌唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。



各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 三載再家冤載德培 辱下胯雪終德培

【本報訊】培德中學學生在「三載再家冤載德培」歌唱比賽中，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自培德中學的學生參加，在歌唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在歌唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 中文聖詩中學組合唱 本屆成績普遍欠理想

【本報訊】中文聖詩中學組合唱比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自中文聖詩中學的學生參加，在組合唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在組合唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在組合唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在組合唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 關寶健李聖祺奪魁 亞軍何嘉敏何嘉慧

【本報訊】關寶健、李聖祺在歌唱比賽中奪魁，亞軍何嘉敏、何嘉慧。是次比賽，共有來自各校的代表隊參加，在歌唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在歌唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 深資女童軍營火歌 第四隊奪魁黃詠淑

【本報訊】深資女童軍營火歌比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自深資女童軍的學生參加，在營火歌項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在營火歌比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在營火歌比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在營火歌比賽中展現了良好的音樂素養。

## 兩組小學歌唱比賽 冠軍瑪利諾及寶血

【本報訊】兩組小學歌唱比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自兩組小學的學生參加，在歌唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在歌唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 小狼歌 九旅第廿三旅 冠軍

【本報訊】小狼歌比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自小狼歌隊的學生參加，在歌唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在歌唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在歌唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在歌唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 聖詩中學組合唱 本屆成績普遍欠理想

【本報訊】聖詩中學組合唱比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自聖詩中學的學生參加，在組合唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在組合唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在組合唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在組合唱比賽中展現了良好的音樂素養。

## 男女聖詩中學組合唱 校午上女男羅保聖

【本報訊】男女聖詩中學組合唱比賽，昨日（廿九日）在該校會堂舉行。是次比賽，共有來自男女聖詩中學的學生參加，在組合唱項目中展開激烈競爭。經過一天的比賽，各校代表隊在組合唱比賽中表現出色，爭奪頭鰲。在組合唱比賽中，各校代表隊演唱了多首膾炙人口的歌曲，展現了良好的音樂素養。最終，各校代表隊在比賽中取得了優異成績，為學校爭得了榮譽。

各校代表隊在組合唱比賽中展現了良好的音樂素養。





# 華僑馬經

## 安利慢試神態生猛 強人再進火氣旺盛

四日八分廿二，安利的慢試，神態生猛，強人再進火氣旺盛。在四日八分廿二，安利的慢試，神態生猛，強人再進火氣旺盛。在四日八分廿二，安利的慢試，神態生猛，強人再進火氣旺盛。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

# 銀狐贏馬真夠運 插班馬始終便宜

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。在沙田本週以慢試活潑，在沙田本週以慢試活潑。

### 本報貼士始終保持最佳水準 當日仔寶場外仔寶全部貼中

本報貼士始終保持最佳水準，當日仔寶場外仔寶全部貼中。本報貼士始終保持最佳水準，當日仔寶場外仔寶全部貼中。

<b>洋南·華南</b> 5 737388 3 881755 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 吳鳳方主領杜張李新 編光祖演演衛宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 生妙堂扒開賊快花賣出香觀 。趣。頭。婆。臨。門。盡。生。女。 。趣。頭。婆。臨。門。盡。生。女。 。趣。頭。婆。臨。門。盡。生。女。	<b>光北新</b> H632959 場五天今 喜歡愛風彩南 劇唱情趣色方 <b>花為媒</b> 節奇故事 趣情 蘭憶鳳 鳳新 主 主	<b>華大</b> 5 722883 3 849977 早請天今滿狂 科學幻想 太極拳 科學幻想 太極拳 科學幻想 太極拳	<b>都京·慶普</b> 5 722883 3 849977 早請天今滿狂 科學幻想 太極拳 科學幻想 太極拳 科學幻想 太極拳	<b>冠金·華國·寶國</b> K 666148 H773496 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	<b>樂快·都新</b> K 666148 H773496 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	<b>禾嘉·都皇·后皇</b> K 666148 H773496 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二
<b>都銀·江珠</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>利多域</b> 12 812795 場四天今 戰司馬聯華 役島中 戰途 運貨占米。精食 主編。士英斯 無倫連炮連火 比烈天火場戰 半點五及場早點一 功學一對學學絕 夫脚戲白龍學絕 演主家世龍。民福李	<b>聲新·方東</b> K 666148 H773496 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	<b>樂百·連海</b> H702412 K 678091 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	<b>平太·際國·后帝國帝</b> K 666148 H773496 五場今 金冠 愛性 集中營 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二	<b>影都·倫敦</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>利台舞</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老
<b>頓盛華·統總</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>聲華·華大新·華豪</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>黃金·明月·寶樂</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>蘭亞·荷·李</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>觀石·英華</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>珠明·華文</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老	<b>星福·地麻油·星恒·華龍</b> 3 891187 3 023941 映續場五天今 劇喜唱歌趣風情愛色彩 主林張李新 演宇寶福德蘭憶鳳 <b>媒為花</b> 妙鉤節情 奇鉤事故 成笑烏門公嫁雙婆娶 繡話龍快娶老胞開老
<b>聲凱·約紐</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>寶國·昌南·砌紅</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>泰國·聲樂</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>樂民·門金</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>都國·北聲·麗</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>星福·地麻油·星恒·華龍</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂	<b>喜康·生別·場五天今</b> K 208917 映場五週二第 宣不戲兒 喜公新九七五兩12 劇司樂樂樂樂樂樂 行樂入八四年年 <b>門七鳳妹</b> 大樂 金金 金金 金金 金金 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂 樂樂







# 豐田「獵鷹」房車簡介



「獵鷹」乃豐田之新車，其設計乃由豐田汽車公司之設計部所設計。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

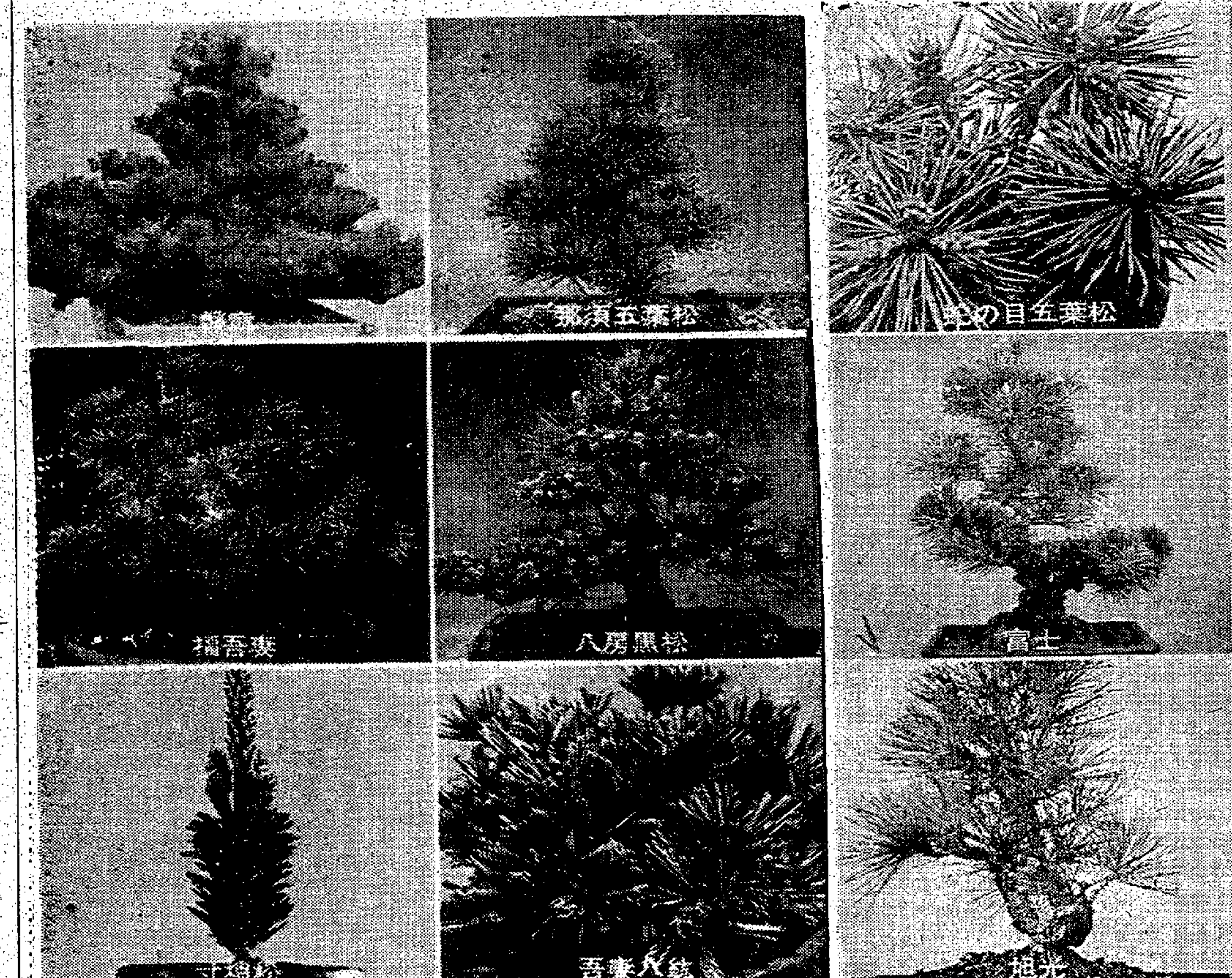
## 汽車



康瑞生 主編  
唐瑞平 主編  
逢星期一出版

「獵鷹」乃豐田之新車，其設計乃由豐田汽車公司之設計部所設計。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。



此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

### 廠設台在育嘉 業工地兩進促

本港一家在嘉育台設廠之工廠，現正積極進行擴建工程。該廠之負責人表示，擴建工程之進展，將有助於提高該廠之生產能力，並為僱員提供更多之就業機會。目前，擴建工程正按計劃進行中，預計將於近期內完工。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

### 松的栽植法

松樹之栽植，應注意其生長環境之選擇。松樹喜陽光，忌陰蔽，故栽植時應選擇陽光充足之地方。此外，松樹亦喜乾燥，忌水漬，故栽植時應注意排水之設施。栽植時，應將松樹之根部埋入土中，並注意其樹冠之朝向。栽植後，應注意松樹之護理，包括澆水、施肥等，以促進其生長。

### 花鳥魚

### 週刊

香港盆栽會徵求會員

本會為推廣盆栽藝術，特設徵求會員一欄，歡迎各界人士踴躍參加。凡對盆栽有興趣者，均可報名入會。本會將提供相關之技術指導及交流機會。詳情請洽本會秘書處。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。

此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。此車之設計，係以實用、經濟、舒適為主要目的。其外觀設計，則力求簡潔大方，不尚華麗。此車之性能，則力求穩定可靠，不尚花俏。此車之售價，則力求低廉，以利普及。



# 華僑文化

## 佛教青年中心

### 古今名人書畫展覽

今日在大會堂揭幕

佛教青年中心，今日在佛光山香港弘一法師紀念館，舉行「古今名人書畫展覽」，展出由各界人士捐贈之古今名人書畫作品，共計一百餘件。其中，山水、花鳥、人物、佛像等，應有盡有，尤以唐宋元明清各代名畫，最為精彩。展覽由上午十時開始，至下午六時結束。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 東洋婦女書法展

### 五月在漢城舉行

概由書道協會提供

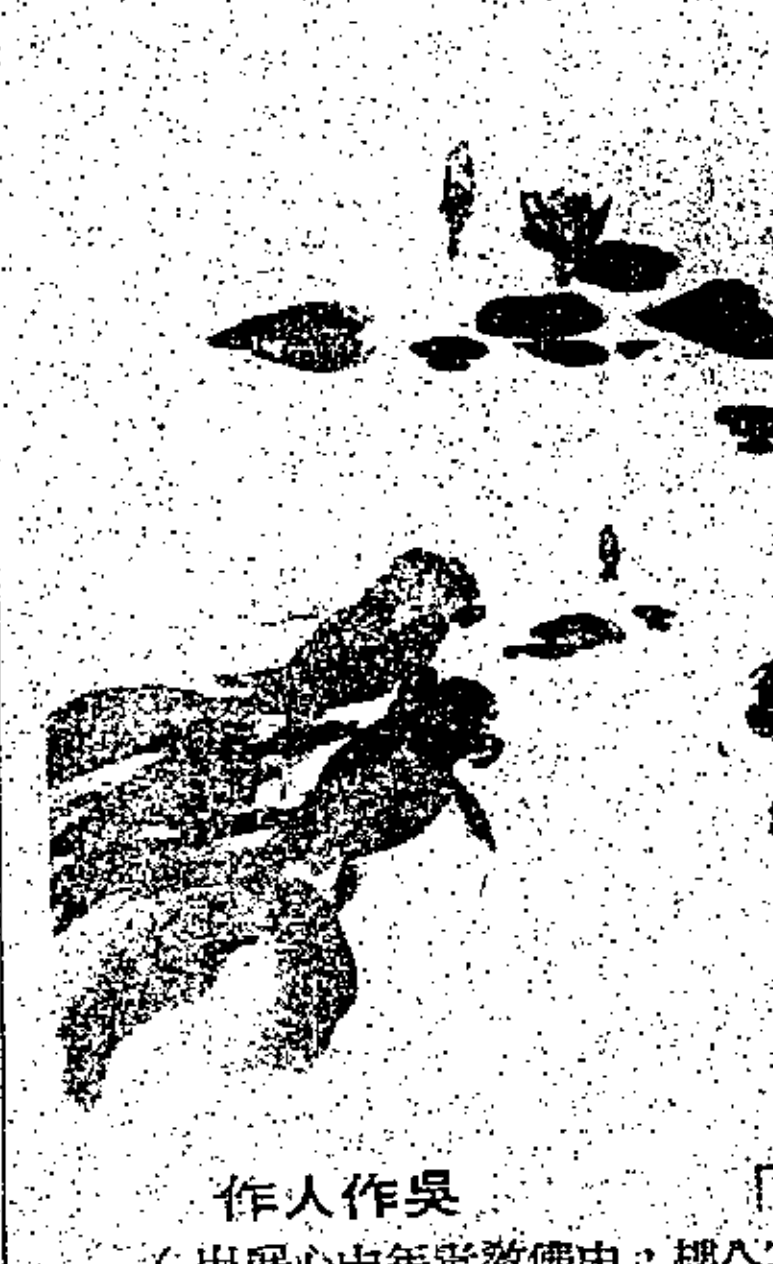
韓國書道協會，為弘揚書法藝術，特於五月在漢城舉行「東洋婦女書法展」。此次展覽，係由該會提供之作品，內容豐富，風格多樣，展現了東洋婦女在書法藝術上的卓越成就。展覽地點為漢城某文化中心，歡迎各界人士前往參觀。



「山居圖」 梁介作



「金魚」 梁介作



## 航訊

### 十七開抵上海

廿年來第一艘美國船利鐵達號

利鐵達號（Titanic）於三月十七日抵達上海，這是該船自開航以來，首次訪問中國。該船由美國紐約開往上海，途經日本、韓國等地。利鐵達號是一艘巨型郵輪，其開航引起了全球媒體的廣泛關注。此次抵達上海，受到了當地政府及民眾的熱烈歡迎。

新依力貨櫃輪  
週三自星抵埠

新依力貨櫃輪（Newly Force Container Ship）將於週三（三月十七日）抵達香港。該船由新加坡開往香港，載有大批貨物。新依力貨櫃輪是一艘現代化的貨櫃輪，其開航標誌著該公司業務的進一步擴展。

澳洲企業貨櫃輪  
明日由高抵港

澳洲企業貨櫃輪（Australian Enterprise Container Ship）將於明日（三月十八日）抵達香港。該船由澳洲開往香港，載有大批貨物。澳洲企業貨櫃輪是一艘現代化的貨櫃輪，其開航標誌著該公司業務的進一步擴展。



## 美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	開航日期	直航
美國精兵號 American Legion	三月廿四日	三月廿四日
美國百靈號 American Lark	三月廿七日	三月廿七日
美國太陽號 American Apollo	三月三十日	三月三十日
美國太極號 American Astronaut	四月二日	四月二日
美國金戈號 American Lancer	四月五日	四月五日

東南亞區貨箱貨運服務

AM. MOHAWK 53 美鶴號 三月廿七日 三月廿九日 三月三十一日 四月二日 四月四日 四月六日 四月八日 四月十日 四月十二日 四月十四日 四月十六日 四月十八日 四月二十日 四月二十二日 四月二十四日 四月二十六日 四月二十八日 四月三十日

香港總代理：業初船務有限公司

## CAVN中南美加勒比海FMG

委內瑞拉哥倫比亞國家郵政公司

海鵬 PAMELA VL-001

三月十七日收貨 三月廿二日到港

三月廿一日載貨 三月廿三日啟行

Callings: Buenaventura, Cristobal, Colon, Panama City, Barranquilla, Paramaribo, Port of Spain, El Guaymas, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port au Prince, (Haiti) acceptable, With TIS at Cristobal.

詳情請電：香港海運有限公司

## 新香港號貨櫃輪

即日自美國開往香港

（本報訊）新香港號貨櫃輪（New Hong Kong Container Ship）將於今日（三月十七日）由美國開往香港。該船由美國紐約開往香港，載有大批貨物。新香港號貨櫃輪是一艘現代化的貨櫃輪，其開航標誌著該公司業務的進一步擴展。

## SHOWA LINE 昭和航海株式會社

全貨櫃航線（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠

船名	開航日期	直航
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY. 4)	三月廿六日	三月廿六日
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 23)	三月三十日	三月三十日
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY. 7)	四月二日	四月二日
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 45)	四月八日	四月八日
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY. 75)	四月九日	四月九日

★直航：小呂宋

收貨日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍海濱花園太平洋貨倉有限公司

電話：3 48915, 3 481775

香港現代貨櫃碼頭 電話：12 268289

（日本收貨貨櫃碼頭收貨站）

### 波斯灣特快航線

直航：文拿哥布（馬士吉）、科威特、達文、刁拜、亞布達比。

飛 昭 丸 M.S. "HISHO MARU" (VOY. 34) 四月廿日抵港 五月一日開行

## SANKYO LINE 三協航海株式會社

菲律賓航線

直航：小呂宋

船名	開航日期	直航
依利莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY. 3)	三月廿二日	三月廿二日
大川丸 M.S. "OHKAWA MARU" (VOY. 5)	三月廿五日	三月廿五日
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY. 3)	三月廿八日	三月廿八日

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

江 金 輪 M.S. "KONG KIM" (VOY. 1) 三月廿二日抵港 三月廿二日開行

諸君收貨人即來本公司辦理船務提單手續，否則將貨存倉，所有一切費用及火、水險等費，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨

代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中德怡行六樓 電話：5 257091-7

## 太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5-264311

### 亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹橋

船泊處：現代貨箱碼頭及彩虹橋

船名	開航日期	直航
澳洲企業 AUSTRIAN ENTERPRISE	三月十七日	三月十七日
亞洲翡翠 ASIAN JADE	三月廿三日	三月廿三日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	三月三十一日	三月三十一日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	四月七日	四月七日

太古、大阪三井、渣打聯合航線

收貨站：海運碼頭及彩虹橋

船泊處：海運碼頭及彩虹橋

利來旁蘭 AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON

NEEDLOYD FRANKLIN 三月二十日載貨 三月二十三日開行

費 州 LAUTOKA, SUVA, KWEICHOW 三月二十日載貨 三月二十三日開行

新亞內亞及南太平洋航線

湖 北 JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABUL, KIETA, PORT MORESBY, HUPH, HONARA, SANTO VILA & NOUMEA 4月2日載貨 4月3日開行

龍 陽 LAE, RABUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, FOYANG, APIA, TARAWA & NAURU 5月3日載貨 5月4日開行

## 渣華輪船公司

香港 4-555633 九龍 3-955121 澳門 6463

船名	開航日期	直航
NEDLLOYD NAGOGA 利來名古	3月27日	3月27日
Nedlloyd Simonskerk 利來西門士	4月8日	4月8日
NEDLLOYD KOBE 利來南戶	3月24日	3月24日
NEDLLOYD FUSHIMI 利來富士	4月10日	4月10日
Nedlloyd Nagasaki 利來長崎	3月23日	3月23日
NEDLLOYD KATWIJK 利來吉城	4月24日	4月24日
Nedlloyd Fukuoka 利來福山	4月3日	4月3日
Nedlloyd Spaarnerkerk 利來士列列	4月13日	4月13日
NEDLLOYD NAGOGA 利來名古	3月26日	3月26日
NEDLLOYD HONG KONG 利來香港	4月11日	4月11日
Nedlloyd Steenkerk 利來士列	4月9日	4月9日

## GRANARD LINE

非公會定期特快半貨櫃航線

香港至紅海綫

直放：遮打

文安輪 MAN AN V.24W 三月廿六日抵港 廿八日開行

三武士輪 SAMOS PROGRESS V.25W 四月九日抵港 十一日開行

香港至地中海綫

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基、亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡、蘇彝士港。

文安輪 MAN AN V.24W 三月廿六日抵港 廿八日開行

三武士輪 SAMOS PROGRESS V.25W 四月九日抵港 十一日開行

## 百保利輪船公司

香港大道中33號萬邦行19樓

電話：5-253141 十線

船名	開航日期	直航
THERMOPYALE 多獲利	26/3	24/3
MELAMPUS 美林士	6/4	4/4
M. MONSOON 季候風	19/4	17/4

收貨站：葵涌HIT四號橋

## 福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈五樓

電話：5-453911至20

澳門代理：興記行宣安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

（開）

新亞內亞及南太平洋航線

JOHNEVERETT 三月三十日 三月三十一日

THOMASEVERETT 四月十六日 四月十八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

香港怡和利 三月二十日 三月二十日

THOMASEVERETT 三月二十日 三月二十日

THOMASEVERETT 三月二十日 三月二十日

THOMASEVERETT 三月二十日 三月二十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

JOHNEVERETT 四月一日 四月二日

JOHNEVERETT 四月一日 四月二日

JOHNEVERETT 四月一日 四月二日

JOHNEVERETT 四月一日 四月二日

JOHNEVERETT 四月一日 四月二日

## NYK LINE 日本郵船(香港)有限公司

總代理：日本郵船(香港)有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	IWASHIRO MARU	4月8日	地中海各埠
	SAGA MARU	4月8日	地中海各埠
	VERBENA	4月10日	地中海各埠
紅海	NOSHIRO MARU	4月13日	紅海各埠
	FUSO MARU	3月14日	紅海各埠
遮打	KAGA MARU	3月22日	直航遮打
	KAWACHI MARU	4月8日	直航遮打
東非	IWATE MARU	4月11日	東非各埠
南非	WAKAMATSU MARU	4月11日	南非各埠
西非	MILENA	4月10日	西非各埠
吉大港	HAMPTON MARU	4月9日	吉大港各埠

## ARIMURA LINE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、宿務、大坂、橫濱。

時速十七海里，卸貨特快

EMERALD V.26 (1971年建造) 三月廿四日抵港 廿四日開行

VENUS V.22 (1975年建造) 三月廿九日抵港 廿九日開行

收貨站：東大貨倉電話12-401234 12-401177

日本、菲律賓航線碼頭及貨櫃碼頭12-24612

或北角郵政局 電話：5-702231

香港東方船務代理有限公司

貨櫃代理：太古船務有限公司

香港里打街廿四號電話12-24612

5-220606 5-228101-7 5-247771

## WALINE 香港—中東綫

往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布達比。

低港 載貨

TARONGA 大朗加 27/3 25/3

多倫士 10/4 8/4

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：3-752151-5

barber lines







見一事長一智，給趙子國扼腕了，應該給翰，又上了一次當，雖然這一回尚未解決，這也許是他的作風，用拖字訣來解決的事情，把它拖長了，用時間來解

[illegible]

項並不能的搖擺！君知道，她再也  
的情緒及自己在組織裏的工作地位  
安穩於願嗎？雖極低，並且大略  
說：『媽咪，今晚來參加國遊會，並  
但我見到你對我的一顧賞心！』

安嫂也說：「媽呀，我聽說這了不得的奇功奇效，各處酒樓的開張，都是安嫂帶他放到的，現在又拿到五個，安嫂也收他，按地說的，每五個又送他一個，誰說不是？」

二不裏理，教兩盒飯，兩個合伴，吃酒，說：「好，我們顏色，別別人冒頭，願做小人。」

兩姊姊說：「對，我們人不是好欺侮的，弄他去的非往貧寒，罷姑演公的，安嫂到這說：『姊姊，讓我們跳舞。』」

二一六：仍被手槍指頭

金保羅 利忽然放出，向後隨生，你不是

[illegible][illegible]

烟盒來  
取出香  
客氣了  
出香烟  
一，照常  
兩邊，  
道種動  
夏利看







去遊埠！參加有信心，有實力之旅行社

信譽的標誌

本公司之旅遊巴士隊

**吉時吉** 3-694971-4  
12-424125  
九龍加連威老道21號A-B德立大廈五樓  
荳洲大屋街25號地下

**西北美加遊**

西岸 \$5295起  
東西岸 \$7895起

3月25日  
4月4, 22日  
5月6, 20, 27日

**菲律賓七天**

\$1380

3月15, 19, 27日  
4月8, 13, 14, 22日

馬尼拉、千島湖、碧瑤、  
宿務、大高地、百勝灘等

**泰畧國六天**

\$1680

3月17, 31日  
4月7, 12, 13, 14, 21日

鱷魚潭、皇宮、水上市場、  
玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚  
島及著名佛寺等。

**台灣**

七、九天超級豪華團  
七天 \$1350  
九天 \$1490

香港—台北—日月潭—阿里山—  
溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—  
宜蘭—基隆—台北—香港  
出發日期：逢星期六

**機票·簽證**

本公司除代辦世界  
各地簽證及機票外  
並代訂各地之酒店  
以擴大服務。

**復活節度兒島、南北九州、富士山、東京** \$3180 1/4 JL 758班機出發  
精選豪華貴賓團 (1/4 JL 733夜機返)

**東南旅行社(香港)有限公司**

九龍尖沙咀金馬倫道27號A東輝大廈三樓  
K-689638-9 K-691209 K-691200

**大眾旅行社**

香港干諾道中65號中華廠商會大廈102室  
H-451382 H-440791 H-440601

**四海機票中心(觀光部)**

九龍尖沙咀漢口道16號漢大廣場902室  
K-688788 K-693322

聯合主辦·絕對可靠(日航747內陸客機代步，六天行程=八天節目) 由經驗豐富、精通國、粵、滬、潮、英、日語經理領隊導遊

**喜樂旅遊公司** 5-233181-3 皇后大道中36號  
興隆大廈606A室

**曼谷芭堤雅古城 \$1590**

**六天豪華團**

★最新行程  
★遍遊佛國勝跡  
★五次夜總會  
★兩晚芭堤雅假日大酒店

第一天：香港—曼谷(泰國首都) 夜宿：曼谷麗澤大酒店  
第二天：著名佛寺—玫瑰花園—文化村 夜宿：曼谷麗澤大酒店  
第三天：水上市場—大皇宮—鱷魚潭—芭堤雅 夜宿：假日大酒店  
第四天：芭堤雅海濱—珊瑚島 夜宿：假日大酒店  
第五天：芭堤雅—泰國縮影(古城)—曼谷 夜宿：曼谷麗澤大酒店  
第六天：曼谷—香港

復活節加班：4月12, 13, 14, 15

**台灣豪華團 九天 \$1690 七天 \$1490**

遍遊台北、新竹、台中、埔里、日月潭、集集、水里、竹山、  
阿里山、溪頭、高雄、彰化、中興新村、梨山、橫貫公路、天  
祥、花蓮、太魯閣、太麻里、忠孝祠、陽明山、烏來等名勝。  
住宿：圓山、希爾頓、亞都、太麻里、華王、阿里山賓館等一流酒店

**菲律賓七天豪華團 \$1090**

暢遊馬尼拉名勝、文化村、碧瑤、火山湖、綠島樂園、  
百勝灘及海上賭場。飛機來回碧瑤，多晚夜總會。  
住宿：各地五星级酒店，豪華豪華DC-10廣體飛航班機

**泰星馬豪華觀光團** 出發日期：3月25 4月12, 13, 26日

十二天 \$3350 星馬八天 \$2790

遍遊檳城、蛇廟、猴王公園、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、精武山、  
獅子城、飛禽公園、裕華園、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、鄭皇  
廟、水上市場、玫瑰花園等三國之名勝古蹟。一流食宿。

**日本本州七天超級豪華團 北海道七天賞雪團**

\$2980 3月9, 10, 20, 23, 24 3月17, 21  
4月6, 11, 12, 13, 14, 20, 27 4月12, 13, 14 \$3190

遍遊大阪、寶塚、萬博公園、奈良、京都、名古屋、濱名  
湖、大石寺、白絲瀑布、冰洞、富士山、箱根、鎌倉、  
橫濱、東京都內等名勝古蹟。行程精選，食宿一流。

**菲島豪華團 \$1190** (原價\$1335)

本公司全部團體由菲律賓  
直屬總公司接待，請在報  
名前參閱其他行程比較創  
辦以來由各大旅行社轉交  
代辦參加此標誌的菲島豪  
華團已逾30,000人。

**菲律賓七天豪華團 \$1190**

第一天：香港—馬尼拉(夜宿馬尼拉花園或同級大酒店)  
第二天：大高地(火山湖)—綠島樂園(夜宿同上)  
第三天：碧瑤(來回飛機) (住宿新松園大酒店)  
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭迪(夜宿假日大酒店)  
第五天：百勝灘(住宿豪華假日大酒店)  
第六天：市區觀光—海上賭場(住宿馬尼拉花園大酒店)  
第七天：馬尼拉—香港

出發日期：3月3, 5, 10, 11, 17, 23, 24, 29, 31  
4月4, 7, 10, 14, 16, 21, 22, 28  
復活節特別加班 4月13, 15日

**曼谷(芭堤雅)七天豪華團 \$1590**

暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、寶宮、珊瑚島、王  
佛寺、雲石寺、玫瑰園及泰村精彩表演。兩晚芭堤雅，多晚  
夜總會。住宿豪華及第一大酒店。逢星期六、星期日出發。

**台灣九天豪華團 \$1690**

暢遊寶島各地名勝及名勝，節目安排保證盡善盡美，早機去，  
晚機返。逢星期六、日出發。

**SUPER TRAVEL INC. 超鵬旅行社**

九龍尖沙咀加連威老道18號恒生銀行大廈805-6室  
電話：(3) 671091-3 684345-8  
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室  
電話：(2) 26681-4 (4線)

**星晨旅遊有限公司** Morning Star Travel Service Ltd.

地址：中環皇后大道中64號連卡佛  
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

**菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團**

**七天特價只收 \$1290**

暢遊馬尼拉市區名勝、大高地、火山湖、碧瑤、綠島樂園、  
艾蘭迪、渡輪勝地、菲島文化村、海上賭場、  
百勝灘、流連忘返，多晚精彩夜總會，住宿五星级酒店，  
如馬尼拉花園大酒店、夏連娜大酒店等。本團並採  
用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發

出發日期：3月30  
4月2, 5, 17, 20, 23, 26, 29  
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29  
復活節加班 4月11, 12日六天團

**台灣九天環島豪華團**

遍遊寶島各名勝，由國山新部、  
阿里山賓館、芝蘭城大酒店、  
專人領隊，一流節目。  
逢星期六、日依時出發 \$1,830  
特別優待：持證參加者，  
可獲減收100元

復活節：4月12, 13, 14 獨立團

**韓國四天超級豪華團**

暢遊三國名勝，民俗村，自然  
農場，仁川，華克山莊，嘗試  
人參燉雞，住宿豪華大酒店。  
回程機票可停台北。  
逢星期六依時出發。  
加開4月13日獨立團，特價 \$1,790

**韓國五天**

逢星期五 \$1850

**馬尼拉七天超級團**

暢遊三國名勝，及著名之艾蘭  
迪、芭堤雅等勝地多晚豪華  
夜總會。  
\$3390  
4月12日獨立團  
馬尼拉七天超級團  
\$2790  
3月30日  
4月13, 27日 5月11, 25日

**日本本州七天豪華團**

暢遊日本東京、箱根、大阪、  
京都、奈良、名古屋及富士山。  
行程輕鬆而愉快，節目多采  
多姿，住宿一流豪華大酒店，  
超值享受，專人領隊。行程包  
括美加、寶塚、日劇多晚夜  
總會。  
\$3,190  
3月23, 30日  
4月6, 13, 14, 19, 26日  
4月12日獨立團

**英航假期 15天遊歐洲團**

暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、  
比利時各地名勝。豪華豪華  
隨團出發。特價 \$6999  
4月18日  
21天歡樂歐洲團  
暢遊英國、法國、瑞士、意大  
利、奧國、德國、荷蘭。  
\$8,880起 4月14日 5月19日

**日航特選 15天美加豪華團**

遍遊威風、洛杉磯、聖地牙哥、  
拉斯維加斯、三藩市、溫哥  
華、華盛頓、紐約、紐約、  
特價 \$7,990  
15天美加豪華團  
只收 \$5,290  
出發日期：4月21 5月26日

**大韓美加 14天超值豪華團**

遊覽威風、洛杉磯、聖地牙哥、  
聖地牙哥、三藩市、三藩市、  
特價 \$6,890  
美國西岸十天豪華團  
特價 \$5,450  
美加東西岸十七天觀光團  
特價 \$8,390  
4月21 5月19日

**菲律賓 \$1190 七天豪華團**

3月11, 17, 23, 24, 29, 31  
4月4, 7, 10, 14, 16, 21, 22, 28  
復活節加班 4月13, 15日

九龍、新界：  
超鵬旅行社 尖沙咀加連威老道恒生銀行大廈805-6室 3-671091 5-266681  
廣邦國際旅遊貿易有限公司 漢口道漢興大廈4樓C座 3-699395  
太平旅遊 彌敦道23號瑞興大廈1008室 3-660999  
康達旅遊公司 彌敦道343-349號永安隆大廈1503室 3-852667  
安輝旅行社 彌敦道241號金華商業大廈804室 3-691652/665623  
欣欣旅遊(香港)有限公司 彌敦道636號銀行中心2110室 3-842277/849192

**報名請向各港、九、新界代理旅行社**

第一天：香港—馬尼拉  
(夜宿馬尼拉花園或同級大酒店)  
第二天：大高地(火山湖)—綠島樂園  
(夜宿同上)  
第三天：碧瑤(來回飛機)  
(住宿新松園大酒店)  
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭迪  
(夜宿假日大酒店)  
第五天：百勝灘  
(住宿豪華假日大酒店)  
第六天：市區觀光—海上賭場  
(住宿馬尼拉花園大酒店)  
第七天：馬尼拉—香港

六大機構聯合贊助：  
Manila Midtown RAMADA Hotel  
PINES HOTEL  
Manila Garden Hotel  
TROPICAL PALACE  
菲律賓 SUPER TRAVEL 集團  
Air Manila Incorporation

**錦綉前程台灣遊覽團** ◀ 全程四晚夜總會 ▶

行程簡介：(遍遊南台灣—佛光山)

① 香港—桃園機場—石門  
② 石門—故宮—忠烈祠—烏來—台北  
③ 台北—雙溪公園—陽明山—花蓮—天祥  
④ 花蓮—台東—知本—四重溪  
⑤ 四重溪—越嶺鼻—墾丁公園—澄清湖—高雄  
⑥ 高雄—台南—嘉義—阿里山  
⑦ 阿里山—嘉義—竹山—日月潭  
⑧ 日月潭—中興新村—彰化—台北  
⑨ 台北—桃園機場—香港

九龍、新界：  
美和旅遊 5-237184-6  
達明旅遊企業 5-456686  
南華(快捷) 5-436311, 431414  
華泰旅遊公司 5-225069, 232683  
寶華旅業 5-456199, 3-689291  
捷成旅行社 3-308311, 5-254596  
永康旅遊 3-665616, 3-690568  
美輝旅業公司 3-851096 (4線)  
聯星旅行社 3-945743, 946554  
聯利旅遊 3-319091, 319003  
領達旅遊公司 3-889023, 885734  
航運旅遊貿易 5-258948, 257945  
新亞旅行社 5-496760, 735168  
一帆旅行社 5-258239, 3-692139  
安泰旅遊貿易 5-779540, 779482  
聯大旅遊企業 5-224865  
捷成旅行社 3-308311, 5-254596  
新力旅遊中心 3-886665, 889716  
聯邦旅行社 3-969527, 963855  
宜泰旅遊貿易 3-960295 (4線)  
四通旅遊貿易 3-319179  
愛利是旅遊 3-312122, 305867



聯合贊助



華僑公共關係旅遊有限公司，繼日本觀光振興會會長，前遠東大邑堪木曜三閣下頒發「旅遊之光」榮譽獎狀後，最近日本旅遊視察協會會長今井道雄，又榮託香港旅遊協會，由該會執行副總裁幹事處立信先生，代表致頒「崇樹狀」榮譽證書，及1979年北海道觀光開幕紀念盾與總經理連松壽，致謝日本九州、鹿兒島、四國、日本東北松島、仙台、青森、北陸福井、山陰各地觀光考察；尤其是最早主辦與推動北海道觀光之光之努力。此皆拜社會各界壯志鼎力支持提獎之賜。此外，更獲各有關旅遊機構特別優待，以示鼓勵。本公司為酬謝各界歷年愛顧，與海友分享榮譽，特創設計於九月四國旅遊團「橫濱、北海道、函館聯遊團」、「鹿兒九州本州團」、「日本本州團」、「東京富士伊豆半島巡遊」，均以特價優待，敬希垂鑒！

北海道函館白老 蝦夷部落	菲	本州 <sup>4月12</sup> <sub>12月22</sub>	美加	九州四国	台	鹿兒島	歐遊	星馬泰
\$3,980 4月12 7月21 8月4,25,12月22	\$1,290 逢星期六、日	\$2,780	\$7,990 5月26 7月21	\$3,680 4月11 7月18 8月3	\$1,780 逢星期六、日	\$3,780 7月21 8月8	\$6,989起 每月出發	\$2,890 4月13,27

地址：中環域多利皇后街十五號 裕成商業大廈1702室 電話：H-261071、H-261072、H-261073

<p><b>菲律賓高級團</b></p> <p>六天HK\$1,290 3月10,14,17,21,24,28,31日 復活節4月7,11,12,13,14,18,25,28日</p> <p>飛航定期班機，往鄉村、國際、松園一流大酒店、賭皇盤、遊樂場來回機票、專人領隊、免費安排、準時出發。</p>	<p><b>韓國四天高級團</b></p> <p>HK\$1690 3月17,20,24,31日 4月3,10,12,13,14,21,28日</p> <p>住凱悅、華克山莊一流大酒店、膳食豐盛、暢遊釜城板門、民俗村、景福宮等名勝。回程可停台北、專人領隊、免費安排。</p>	<p><b>曼谷超級豪華遊</b></p> <p>(芭提雅、古城、蛇園) 3月3,10,17,24,31日 復活節4月7,12,13,14,21,28日</p> <p>乘豪華郵輪去夜機邊、足五天行程、全程住四晚一流酒店、兩晚遊樓船、多晚不同夜總會、專人飛機迎送、專人隨團服務、暢遊泰國風光。</p>	<p><b>新世紀旅運社 (3線)</b></p> <p>按24字 <b>中環國際大廈2401室</b> 假日(上午十一時至下午四時)</p>	<p><b>東京、富士山</b></p> <p>在銀座 專辦世界各地旅遊東京、富士山、過關中日免稅、日本環球影城、迪士尼樂園、冰洞、自熱湯、富士山雪國、住宿豪華、飛機接送、隨着名師、專人領隊、隨團服務。</p>	<p><b>南非、東非高級渡假團</b></p> <p>\$10,300 4月8,22日 5月13,27日</p> <p>飛往開羅之非洲先進市區及海岸之土地、游覽尼羅河、博得中、西非珍貴、住宿豪華、膳食豐富、專人領隊、特別隨團照料。</p>
---	---	---	---	---	--



TRANS INTERNATIONAL AIRLINES  
乘搭 DC-10 豪華客機

## 美國與加拿大

特廉機票

往溫哥華, 三藩市, 羅省 往芝加哥, 紐約, 多倫多

### \$1,250, \$1,650

(逢星期三、五出發)

● 保證直飛美國各埠; 有線不經台北、東京及檀香山  
● 本公司有免費巴士接送往返機場並設多市中心車  
● 請與本公司或各大旅行社洽詢



## 免費

旅遊手冊 電詢即寄  
為閣下節省大量金錢與時間

## 歐洲

特廉機票

### 經濟快捷

### \$1,640.

(逢星期一、三出發)

- 飛往 747 豪華客機
- 程可自由停留
- 星加坡

中環國際大廈 2204 室  
電話: (05) 222-7777



中環之光  
美國西岸十一天  
\$5,990

暢遊檀香山, 羅省, 環球廣場  
荷李活影城, 迪斯尼樂園, 三  
藩市及新增有細賭博之稱之利城  
來市新 MGM 賭場

特點:

1. 乘坐中華航空公司 747 豪華客機
2. 行程可自由停留
3. 三月 15, 23 日 4月 12, 19 日

## 台灣

中華之光 (A 組)  
阿里山 八天  
\$1,690

往國山新成豐飯店大飯店  
台北花蓮高雄台北兩程客機  
早機去, 晚機返, 是 8 天 (逢星期日出發)  
復 (逢星期三、五) 出發

## 馬來西亞

中華之光 (B 組)  
阿里山 - 聖丁  
南北環遊八天 \$1,690

香港飛往高雄, 由南至北  
可免停勞勿之客  
3月 10, 24 日  
4月 13, 14, 28 日

## 銀菲假期

菲律賓碧瑤七天豪華遊  
\$1,190

飛機來回碧瑤  
住宿馬尼拉花園, 新旅大酒店

## 曼谷五星

芭堤雅古城六天  
\$1,650

(逢星期五出發)  
復活節加遊  
4月 12, 14 日

越南 西蘭 10天 \$6,  
澳洲紐西蘭 14天 \$8,  
泰馬星 12天 \$3,  
星 8天 \$2,  
韓國阿里山 4天 \$1,  
日本 6天 \$2


**中國旅行社** 提倡旅遊人本 **CHINA TRAVEL SERVICE CORPORATION**  
 \* 業務部: 5-431094 \* 旅遊部: 5-432277

<p>信心的標誌 逾十年經驗 信譽最穩健 中華民國觀光局審定甲種旅行社·台北分社直接經營</p> <p><b>AL 利華旅運</b></p> <p>中華航空公司鄭重推薦</p> <p>九龍彌敦道636號銀行中心905室 3-306331-4</p>	<p><b>台灣</b></p> <p>阿里山芝麻城環島</p> <p>九天 \$1780 六天 \$1520</p> <p>逢星期六 早上乘中華出發 多晚夜總會, 坐喜光號火車 花蓮乘飛機, 住圓山芝麻王 復活節加班: 4月7, 8, 13, 14日</p> <p>台証120 四天自由團650</p>	<p><b>清邁</b></p> <p>曼谷芭堤雅</p> <p>七天 \$1750 五天 \$1590</p> <p>全港最平、三晚夜總會 逢星期一出發 3月26日特價1650 住宿第一、清邁、芭堤雅假日大酒店 復活節加班: 4月2, 8, 9, 11, 12, 13, 16</p>	<p><b>馬星泰</b></p> <p>十二天 \$3380 \$3250 馬星八天 \$2790 \$2690</p> <p>乘搭豪華 747 班機暢遊吉隆坡檳城怡保、太平、星加坡、曼谷芭堤雅三國名城。 3月25 4月3, 12, 13, 14, 15, 28日</p>	<p><b>菲律賓</b></p> <p>碧瑤、蟳島、百勝灘</p> <p>七天 \$1350 \$1250</p> <p>乘搭豪華 DC-8 客機, 碧瑤飛機 住宿: 馬尼拉翠園及鄉村、碧瑤 露台、蟳島大酒店 多晚夜總會, 專人隨團領隊。 3月13, 19, 21, 24, 27, 30日 4月6, 8, 12, 14, 18, 24, 30日 5月8, 14, 20, 26日</p>	<p><b>日本 韓國</b></p> <p>八天日本韓國聯遊 \$3080 日本九州鹿兒島七天 \$3080 日本本洲北海道七天 \$2990 韓國華克山莊四天 \$1690</p> <p>逢星期六出發 住宿一流酒店</p>
--	--	---	---	---	---

<p><b>台灣</b></p> <p>阿里山·墾丁·溪頭</p> <p>美 \$1490 美 \$1690</p> <p>兩程內陸飛機往返花蓮</p> <p>成本全港最高。行程全港最親暢遊。阿里山、芝麻城、梨山、錢丁公園、溪頭等環島遊。</p> <p>膳食一流，住圓山及希爾頓等一流大酒店。乘日航，早機去晚機返。</p> <p>逢星期六、日出發 4月13,14</p> <p>特証參加者，減收100元</p>	<p><b>台灣</b></p> <p>阿里山·溪頭·芝麻城(特價)</p> <p>美 \$1250 美 \$1390</p> <p>暢遊台北名勝，芝麻城、阿里山、梨山、溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返。</p> <p>逢星期六、日出發</p>	<p><b>菲律賓</b></p> <p>碧瑤(蟻島)七天</p> <p>\$1350 \$1190</p> <p>雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蟻島、艾蘭迪渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。</p> <p>3月6,9,12,15,17,21,24,27,29 4月2,4,5,8,10,13,14,16,20,23 5月4,16</p>	<p><b>曼谷</b></p> <p>芭堤雅(古城)</p> <p>美 \$1490 美 \$1550</p> <p>遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭提雅，住假日等一流大酒店。</p> <p>逢星期二、四、六、日出發</p> <p>特別加開：泰航六天 \$1590</p> <p>復活節加開： 4月8,10,12,13,14,15,17日</p>	<p><b>日本</b></p> <p>七天 \$2990</p> <p>遊東京名勝、日光、富士山、名古屋大版、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。</p> <p>票目航747班機出發</p> <p>回程可停台北。</p> <p>3月2,9,10,16,23,24,30 4月5,7,12,13,14,19,26,28</p> <p>回程可停台北。</p>

<p><b>台灣</b> 環島阿里山豪華團 九天 \$1780          七天 \$1580          一獨家直接主辦</p> <p>乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，玩足九天          逢週一、六出發，復活節加班 4月7,8,9,12,13,14,16日          遊全島一陽明山、故宮、烏來、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、          橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、高雄、墾丁公園、日月潭。          全程住圓山等一流大酒店，雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊</p>	<p><b>康泰旅行社</b>          有限公司          香港大道中70號連卡佛大廈1010室          5-254511 5-229444 3-676111          九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室</p> <p><b>信譽標誌</b></p> 	<p><b>小公司的收費</b></p> <p>首創 <b>桂河橋·曼谷·芭堤雅</b>          七天豪華團 \$1690 逢週日出發 復活節加班 4月7,8,9,10,11,13,15,16,17          乘搭中華航空公司747豪華客機，午機去，晚機返。          節目人有我送：桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園          節目人有我有：芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、          水上市場、著名佛寺、皇宮、文化村等。</p> <p>全程住宿一流：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日          及曼谷最市中心之第一大酒店，四晚夜總會，專人領隊。</p>
---	---	--

中華民國觀光局審定 \* 台北市甲種 國際 旅行社聯誼會

康年旅行團 \* 台灣旅團總匯

慶祝五週年紀念 \* 參團贈送寶島特產

機票確定將加價，飯店已起價；使用桃園新機場增車費。本旅團行將加價，以保持一貫豪華之水準，但在十天內仍照舊價收費酬賓。

中環皇后大道中14號大夏行809室 電話：5-224765 5-257148至40夜候：5-469957

數字表示住宿地點

平日 \* 復活節 \* 天天出發 \* 台灣本地遊 \* 不拘時間

香港領隊，五天至九天 \* 收費由 HK \$1,380 至 \$1,850 \* 高級豪華與標準豪華任擇 \* 相差數十元便不同行程

特色：

- ① 晨短兩程內陸機，減輕長途乘車之苦，故旅途舒適，從事遊覽活動之時間最多。由花蓮乘飛機至高雄，尤屬台灣旅程之創舉。
- ② 上午集合，傍晚抵港，實足九天。
- ③ 包辦之行程，為傳統最佳之行程所無，遍遊亞里山，欣賞千年古木，日出雲海奇景。欣賞台灣大學森林試植場，萬千品種不同竹樹之溪頭；遊覽熱帶園林，參觀林木實驗場珍貴農林品種。
- ④ 四次夜總會，該歡迎座於台北豪華夜總會，欣賞亞美族歌舞於文化村夜總會，聽輕歌、看跳舞。
- ⑤ 膳食以粵菜為主，遍嚐川、滬菜式。
- ⑥ 乘坐豪華冷氣旅遊車，小型觀光火車。

正確的設計 循正式手續 代辦台証 穩健可靠

台北旅行社聯誼會，港九第一家，無牌照者不能自開，圖魚目混珠，抄襲康年，須加了解，不能胡來，所謂循正當手續者，不能保之謂也。則兩者，空保無益也。這像嬰兒哭頭，不如自己刻玉印印可也。

台北市甲種(國際)旅行社牌照

台北旅行社聯誼會，港九第一家，無牌照者不能自開，圖魚目混珠，抄襲康年，須加了解，不能胡來，所謂循正當手續者，不能保之謂也。則兩者，空保無益也。這像嬰兒哭頭，不如自己刻玉印印可也。

諮詢的妙處：循正當手續 代辦台証，快捷可靠



879 快速XTR-6 冷氣跑車  
迅誠車行

租露天貨倉至  
基千尺安放貨棧用九  
蓋或沙田爲倉長短  
均可②二六〇三三  
結婚介紹  
位台北南京東路三段89  
522號電話581 9051  
敬租軍房要爽

**美景婚姻服務公司**  
忠誠為各界男女找配偶  
現有男女多名特找對象  
請快臨本公司接洽。費  
廉效大。成功機會特高  
K310914 K31009  
國泰道512號16樓美

一新成立之  
及批發機構  
傢俬玩具文具及化粧品用品  
總代理・請來信說明代理  
: HONG KONG TRADING  
MENT CORP. 81 HARRIS  
OSTON, MA 02111, U.S.A.

出讓  
物什

**注意**  
適合12部機車頭  
電請讓下  
洽彬陳

一九七九年四月一日(星期日)下午八時  
假座九龍亞皆老街三喜酒樓二樓全廳舉行全體會員週年大會暨春節聯歡餐程如下

跟排兩格心  
費卅六元  
口上期收費  
午五時截稿

**旅 遊**

**世界機票特平**  
4 5 2 4 6 7 亞洲旅遊  
滿園 950 星馬園 20  
加園 4650 菲島園 9  
谷園 1490 歐洲園 52

**票機專**  
加珍濟747平  
台特快簽証  
公司 德行道中聚華銀行大廈50  
詢問 5-440550 4482

**出口價**  
LCD男錶 \$30元起  
LCD女錶 \$36元起  
男庄計時秒錶45元起  
LCD男庄肉 \$23元  
LCD女庄肉 \$27元

美國西岸  
十天豪華團  
**\$5989**  
發日期：5月31日  
6月14、28日  
7月5、12、19日  
夏威夷  
檀香山  
天環島豪華遊  
**\$3950**  
逢星期六出發

**律賓**

七天	\$135
七天	\$109

**星馬泰**

一天	\$3390
一天	\$2790

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有

\_\_\_\_\_



**租賃**

**灣仔旺舖**  
灣仔區，旺舖，交通方便，適合各行各業。  
電話：238859

**灣仔舖位**  
灣仔區，舖位，交通便利，租金合理。  
電話：238859

**灣仔舖位**  
灣仔區，舖位，交通便利，租金合理。  
電話：238859

**灣仔舖位**  
灣仔區，舖位，交通便利，租金合理。  
電話：238859

**灣仔舖位**  
灣仔區，舖位，交通便利，租金合理。  
電話：238859

**招租**

**榮裕商業大廈**  
招租，位於德輔道西六十至六十四號，面積由315呎至730呎，有意者請電：五—四八九一八四。

**太平行**  
皇后大道中廿號，寫字樓招租，電話：238859。

**干諾道西旺舖**  
干諾道西，旺舖，交通方便，適合各行各業。  
電話：47504陳治

**寫字樓及舖位出租**  
隆山大廈，寫字樓及舖位出租，電話：238859。

**新蒲崗區**  
振發大廈，出租，適合各行各業。  
電話：3-641543

**新廠廉租**  
新蒲崗，現成新廠房出租，面積由4400呎至9400呎，有意者請電：二—二三三二四梁先生。

**廠房招租**  
葵青區，廠房招租，適合各行各業。  
電話：12-279983

**新廠廉租**  
新蒲崗，現成新廠房出租，面積由4400呎至9400呎，有意者請電：二—二三三二四梁先生。

**紅磡凱旋工商中心**  
紅磡區，工商中心，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**出讓**  
紅磡區，出讓，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**分類廣告客戶幸運抽獎**

凡刊登廣告或晚報分類廣告六元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

獎額共十五名：  
各得星長表一隻，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上/下午顯示、電燈調整、大小月份及閏年日曆，並有電池將時鐘及微光燈，黑夜時，同樣清晰。

**星長表 CITIZEN**

每日讀者·超過百萬  
惠刊廣告·收效宏大

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**

**新界屋地**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087

**招租**  
新界區，屋地招租，交通便利，租金合理。  
電話：433087



**各期 德福花園**

牛頭角九龍灣地下鐵平廠上高荷住宅  
面臨九龍灣畔景經特平出售  
優美設備齊各單位

**安和地產** 電話 K 657265  
歡迎垂詢 卑臣街二號

**南豐新邨** 平售

南豐新邨位於鯉魚涌太古花園洋樓  
交通方便環境特佳 平通本區  
474呎起租售特平

**珠城地產** H 638948 H 624722  
即南豐新邨街口  
週全全免服務週到  
歡迎委託成交最快

**售廉倉貨**  
下葵涌疊地貨倉約二萬方呎上蓋  
高三十呎交吉平售有意請電  
12-245021江洽

<p><b>新麗</b> 牆紙工程 外勤組 H434451-一叫366</p>	<p><b>油漆</b> <b>牆紙</b></p>	<p><b>傢俬</b> <b>噴漆</b></p>	<p><b>地產</b> 樓宇租售 歡迎垂詢 業主免佣 日夜 K 840404</p>	<p><b>泰山</b> 牛頭角 K 659556 歡迎委託業主免佣</p>
---	--------------------------------	--------------------------------	---	--

紅磡灣中心  
偉恒昌邨  
德福花園  
淘大花園  
各區樓舖

金寶

紅磡K六五八三〇三

**安富** 代理 **威花 荃灣**  
**歡迎委託免佣**  
 ① 402902 ② 402904  
 荃灣沙咀道一壹九號地下

物業  
交易公司

偉景閣  
 昌景閣  
 定安大屋  
 崇富洋樓  
 黃埔新邨(紅磡)  
 建利大廈(灣仔)  
 百福花園(北角)  
 金運工業大廈  
 彌敦道地庫租

(土瓜灣)

**漢記**  
 K-640223

**地產**  
中環永樂街22號德彰大廈四樓A座  
業勝手客住現樓房港歡迎  
★ 業續路宅樓樓廠新界托  
★ 免簡最出樓廠新界托  
僱理便租花舖九  
H四四七六八 花五九九六六

香港仔 心中  
 東南向海多厝平 價15座  
 各期大小單位共288呎  
 東南向高層平  
 薄扶林 花園  
 單位小  
 216呎 加六千元起 平售  
 碧瑤灣 四五  
 期五  
 層平售★業主急  
 現金下價收買  
 價合即日成交  
 4329726呎  
 452076呎  
 680181呎  
 690171呎  
 福成公司  
 H

<b>置富</b> 樓B 3 向海高 共28層 花園各期	<b>伊利</b> 依800呎 向海即入	<b>花園</b> 約依東南 向海即入	<b>健康</b> 由24萬餘 元起	<b>威園</b> 高層向海 向南平餘	共128座 向海	<b>南豐</b> 8F加三萬平 座G園長即 住20萬五	新座大小 單位安福	七百餘福A 加二萬八 百餘D加萬五	<b>衣園</b> D2萬餘
---------------------------------------	----------------------------	---------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------	---------------------------------------	--------------	-------------------------	-------------------

**東** 濟威濟 日  
**太古** 華山A B 35海即住  
 明宮 華山A B 35海即住  
 東南向海大單位平讓  
**東山閣向海** 華山A B 35海即住  
 AD座向東南三房二廳  
 套房5房即住42萬  
**百福** 共12座大  
 小單位共  
 8層平  
**花園** 售4萬  
 售4萬

**方地產** 337 號地下  
中心荃運工業  
成花園錦繡花園  
葵涌住宅廠舖  
288738晚 @ 7418331 業主免佣

**專欄**

買賣租樓 我哋幫你手  
唐樓洋樓 任你選到好

▲ 歡迎電 400 88 11 11 查詢

信達 工業  
 B座二千餘呎加二萬餘  
 荃運 工業  
 F8樓二千餘呎加四萬  
 凱昌 工業  
 6樓100呎平通公司價

**德輔道西**  
五號地下連閣樓60萬  
**明珠台**  
澳門三間旺舖240萬  
千餘呎高商住宅14萬八  
**力企**  
H H H  
228509  
234906  
237394

四邊新裝修傢俬32萬  
**利源山道**  
 15號B/C呔不交吉18萬  
**景輝** 厦大  
 AB座在厝仔坪加一萬  
**力企**  
 H 228506  
 H 231906  
 H 237394  
**七海** 商場  
 地下地庫商場加萬餘元  
**寶靈頓街**

角北

錦明園

管其灣

好景樓

C座各單位原價88折讓

力企

228509  
234906  
237394

33樓E座連天台可租售

華富閣

8座5樓連車位售46萬

威景台

**窩打老道**

D座二樓連下位90號

**寶龍金龍大廈C座**  
 龍各層原價  
**寶豐** 椒鹽修飾萬五

**力企**  
 H 238509  
 H 237394  
 H 234906

**富麗園**  
 A2二樓連套車位52萬

**富豪閣**  
 每3至1座各單位讓

**力企**  
H 228569  
H 237394  
H 234906

**康麗園**  
D座10樓通車位售23萬

**太子道**  
240號

聯麟閣頂樓連天台交吉

**德福花園**

CD E F G H J K L M

高中心低層向南東

英餘元起任擇

**公司位於中環士丹利**

數利大廈(即舊字)

迎來電話查詢 H 226806

327934 • T 234906 •

**力企地產**

**聖安**

潮州安寧樓

海樓多層加二萬起

**德福花園**

潮州安寧樓

海樓多層加二萬起

**力企地產**

A座低價低價  
 均合三期  
 A座高低價  
 灣仔區  
 福安大廈A座高層  
 另議  
 廣明大廈B座 呎連主  
 合約0元  
 寶豐大廈A座低365呎  
 灣仔(士麟)50呎  
 達利大廈低層 14呎  
 鋼鑄灣  
 怡華大廈頂樓 588呎  
 樂華大廈高層 50呎  
 金龍大廈C座 588呎

各座高低價  
羅便臣道  
薄扶林花園  
25座中層1156呎  
23座中層1029呎  
24座中層1600呎  
22座中層1639呎  
中發大廈5呎呎旺舖  
西環  
東祥大廈中層5呎呎  
金陵閣

● 東京中心鋪位

203 表 93 席  
218 表 94 席  
465 表 132 席  
468 表 132 席  
603 表 113 席  
603 表 113 席  
335 表 93 席  
680 表 215 席  
145 表 94 席

● 閑遊費

二階 60 席 100 席  
1500 席

2019 遊半 1500 席  
遊半 1000 席  
21 遊 1500 席

22 遊半 1000 席  
23 遊半 1500 席

E3 低層 702呎 3房 2廁  
 9 座C 高層 474呎  
 11 座F 高層 474呎  
 1212 座A 高層 692呎  
 座C 高層 474呎  
**健威花園**  
 各座高低層  
 B5 座中層 459呎  
 B8 樓層 566呎  
 C1 高層 495呎  
 C2 樓層 459呎  
 C3 座中層 459呎  
 C5 座高層 459呎  
 C6 座高層 459呎  
 C8 座中層 459呎

E 2	D 8	D 7	D 6	D 5	C 3	伊利沙伯	隋宮閣	齊宮閣	燕宮閣	唐宮閣	夏宮閣	漢宮閣
中	高	中	中	低	中		8316	8156	8156	8166	8166	8166
20	57	56	56	61	62		3937	2935	2734	3031		
萬	萬	萬	萬	萬	萬		萬	萬	萬	萬	萬	萬
34	21	21	36	32	38		4	3	5	5	5	5
萬	萬	萬	萬	萬	萬							

漢宮閣	明宮閣	明宮閣	元宮閣	元宮閣	2017	1414
座	座	座	座	座	座	座
95天	95天	95天	18天	18天	96天	96天
33229	33	27	3036		3127	2822
萬萬	萬	萬	萬萬		萬萬	萬萬
25		34			51	17

[illegible]

隆輝  
 企業有限公司  
 地址：新加坡怡和街  
 九號莊士發屋大  
 厦1001號  
 H779267

各座大小單位  
 德福花園  
 L05低座8呎15萬2  
 D06中座8呎20萬  
 官塘  
 敬遠工業大廈5呎  
 美孚新村  
 三期B座高層5呎呎  
 沙田世界花園中層  
 1025K  
 荃灣  
 荃灣中心高低層

何文田道  
嘉慶合880 呎通車位  
偉恒昌新邨  
恒景閣

A4 中層5呎呎19萬9  
H2 高層4呎呎20萬  
H6 高層4呎呎22萬9  
F6 高層4呎呎22萬9

偉景閣

A8 低層5呎呎24萬  
C6 中層5呎呎21萬9  
D1 中層5呎呎21萬9  
D6 低層5呎呎24萬  
J18 高層3呎呎22萬  
J4 高層5呎呎22萬9

嘉樂大廈中層高28呎  
 嘉樂大廈高層高32呎  
 得寶大廈 61呎通天  
 合益大廈  
 彌敦道  
 匯豐大廈頂樓 30呎  
 寶華大廈高層 20呎  
 深水埗  
 成都大廈 A E F G H  
 座低層 (商用)  
 北河大廈 L 中層 35呎  
 金翠大廈 C 低層 30呎  
 黃金大廈 高低層  
 慈雲山  
 舊年大廈中層 35呎  
 華匯大廈 (舖) 620

安富閣A座中層88  
香港仔中心  
CDS座高低層  
九龍區  
(出售)  
尖沙咀  
閣邦大廈低層 800呎  
廣播道  
學園閣低層195呎  
又一村  
雅麗閣B座高層612呎  
旺角  
富貴洋樓C中 16呎  
順興大廈C高 38呎

[illegible]

百福花園	錦明閣低價67呎 綠翠園中房69呎	北角	海山大廈高層86呎 合和居高層127呎 宏富閣40呎樓底67呎 宏富閣低價56呎 榮發大廈低價33呎 嘉盛洋樓中房55呎	東區湖濱	豐華大廈低價50呎 田景軒 座A高層1640呎 座B高層1260呎 座A中層1260呎
------	----------------------	----	---	------	---

[illegible]

灣仔洛克道161至165號「恆達樓」公開發售

地下旺舖 1至3樓商業樓宇 4樓以上住宅單位 一梯兩伙建築面積495呎

堅尼地城海傍「珍珠閣」B座住宅單位公開發售  
面積由467呎至505呎 設備華麗可免裝修

銅鑼灣區高尚住宅「金龍大廈」開始預售  
選料上乘設備完善 環境幽靜交通便利

筲箕灣道121至131號  
「金寶大廈」舖位出售  
土瓜灣偉恒昌新邨「偉景閣」  
即將入伙 尚餘少量單位公開發售

●香港  
德輔道中77號2樓  
電話：  
5-255011

■出售：  
內線  
423, 224, 426

■招租：  
內線  
429, 244, 379  
235

●九龍  
彌敦道618號7樓

銀行信託  
有限公司

生  
物  
業  
租  
售

電話: 3314411  
 內線: 344, 350, 321  
 招租: 內線 322, 348, 361

# 出售(九龍區)

## △尖沙▽

## △紅磡▽

## △土瓜灣▽

**細甸街1號** 單位  
 不交吉 350 呎  
 嘉蘭閣三號樓大廈  
 交吉 380 呎  
 天交合順十號一單位  
 位交吉 350 呎  
 廣東街105號一單位  
 吉 350 呎  
 柯士甸路14號大廈  
 廣大交吉 350 呎  
 柯士甸道15號金巴利  
 大廈交吉 350 呎  
 100 呎實用

**△旺角區▽**  
 新嘉坡街33號第一單位  
 不交吉 350 呎  
 通海街13號一單位吉  
 實用 320 呎  
 上環街47號吉屋單  
 位 350 呎  
 上環街58號連交通  
 吉 350 呎  
 上環街40號地庫中  
 層吉 350 呎

**△油蔴地▽**  
 廣福道一號一單位  
 不交吉 350 呎

**△深水埗區▽**  
 深水埗巴域街五號  
 第一單位吉 350 呎  
 121 呎  
 海濱街72號單位  
 交吉 350 呎  
 交吉 350 呎  
 大角咀廣海街12號一  
 單位 350 呎  
 大角咀廣海街17號一  
 單位 350 呎  
 陸蘭閣4136號樓  
 位 350 呎  
 佛蘭得街光輝大樓  
 出讓 350 呎  
 南山道17號茶座位  
 出讓 350 呎  
 廣福街58號第一單  
 位 350 呎

**△土瓜灣區▽**  
 忠信街一號車位交  
 吉 350 呎  
 鴨嘴河道35號一單位  
 不交吉 350 呎  
 鴨嘴河道37號一單位  
 不交吉 350 呎  
 瑞麟街11號一單位交  
 吉 350 呎  
 瑞麟街13號連安新樓  
 不交吉 350 呎  
 德輔街美善樓相鄰  
 第一單位交吉 350 呎  
 銀漢街25號樓大廈  
 高層交吉 350 呎  
 信得街一號樓大廈  
 交吉 350 呎  
 寶順街新豐源口  
 第一單位出讓  
 吉 350 呎  
 安泰街二號單位出  
 讓 350 呎  
 通海街連安新中層  
 吉 350 呎

**△牛頭角區▽**  
 聯興山道風車七號  
 交吉 350 呎  
 瑞麟街50號一單位交  
 吉 350 呎  
 古晉街約30呎  
 瑞海街南安一單位  
 位出讓 350 呎  
 恒發街32號一單位出  
 讓 350 呎  
 月環街53號月環中  
 層出讓 350 呎  
 廣道73號車庫吉屋  
 位 350 呎  
 德輔道49號車庫吉  
 屋 350 呎  
 高安街45號  
 高安街45號

**△九龍城區▽**  
 新蒲崗18號一單位出  
 讓 350 呎

**△高尚住宅▽**  
 廣福街1216 號  
 廣福街1216 號  
 廣福街1216 號

**△新界區▽**  
 元朗大埔金明大廈  
 高層交吉 350 呎

# 招租

## 香港區 (住宅樓宇)

## 九龍區 (住宅樓宇)

**香港區 (住宅樓宇)**  
 海濱道105號一單位  
 交吉 350 呎  
 四馬路11號一單位  
 交吉 350 呎  
 德輔道中11號一單位  
 交吉 350 呎  
 德輔道中11號一單位  
 交吉 350 呎

**九龍區 (住宅樓宇)**  
 德輔道中11號一單位  
 交吉 350 呎  
 德輔道中11號一單位  
 交吉 350 呎  
 德輔道中11號一單位  
 交吉 350 呎

**△深水埗區▽**  
 深水埗巴域街五號  
 第一單位吉 350 呎  
 121 呎  
 海濱街72號單位  
 交吉 350 呎  
 交吉 350 呎  
 大角咀廣海街12號一  
 單位 350 呎  
 大角咀廣海街17號一  
 單位 350 呎  
 陸蘭閣4136號樓  
 位 350 呎  
 佛蘭得街光輝大樓  
 出讓 350 呎  
 南山道17號茶座位  
 出讓 350 呎  
 廣福街58號第一單  
 位 350 呎

**△旺角區▽**  
 新嘉坡街33號第一單位  
 不交吉 350 呎  
 通海街13號一單位吉  
 實用 320 呎  
 上環街47號吉屋單  
 位 350 呎  
 上環街58號連交通  
 吉 350 呎  
 上環街40號地庫中  
 層吉 350 呎

**△油蔴地▽**  
 廣福道一號一單位  
 不交吉 350 呎

**△深水埗區▽**  
 深水埗巴域街五號  
 第一單位吉 350 呎  
 121 呎  
 海濱街72號單位  
 交吉 350 呎  
 交吉 350 呎  
 大角咀廣海街12號一  
 單位 350 呎  
 大角咀廣海街17號一  
 單位 350 呎  
 陸蘭閣4136號樓  
 位 350 呎  
 佛蘭得街光輝大樓  
 出讓 350 呎  
 南山道17號茶座位  
 出讓 350 呎  
 廣福街58號第一單  
 位 350 呎

**△土瓜灣區▽**  
 忠信街一號車位交  
 吉 350 呎  
 鴨嘴河道35號一單位  
 不交吉 350 呎  
 鴨嘴河道37號一單位  
 不交吉 350 呎  
 瑞麟街11號一單位交  
 吉 350 呎  
 瑞麟街13號連安新樓  
 不交吉 350 呎  
 德輔街美善樓相鄰  
 第一單位交吉 350 呎  
 銀漢街25號樓大廈  
 高層交吉 350 呎  
 信得街一號樓大廈  
 交吉 350 呎  
 寶順街新豐源口  
 第一單位出讓  
 吉 350 呎  
 安泰街二號單位出  
 讓 350 呎  
 通海街連安新中層  
 吉 350 呎

**△牛頭角區▽**  
 聯興山道風車七號  
 交吉 350 呎  
 瑞麟街50號一單位交  
 吉 350 呎  
 古晉街約30呎  
 瑞海街南安一單位  
 位出讓 350 呎  
 恒發街32號一單位出  
 讓 350 呎  
 月環街53號月環中  
 層出讓 350 呎  
 廣道73號車庫吉屋  
 位 350 呎  
 德輔道49號車庫吉  
 屋 350 呎  
 高安街45號  
 高安街45號

**△九龍城區▽**  
 新蒲崗18號一單位出  
 讓 350 呎

**△高尚住宅▽**  
 廣福街1216 號  
 廣福街1216 號  
 廣福街1216 號

**△新界區▽**  
 元朗大埔金明大廈  
 高層交吉 350 呎

歡迎委託・佣金特廉  
 △可代辦樓宇分期付款△







**國語**  
經師  
官正  
系宗  
教口  
音會話班特設  
及日本人課  
大690004

頁 10